MFコミックス・フラッパーシリーズ

好評発売中

刀神妖緋伝 1～2巻	新谷かおる
ドラゴン株式会社	新谷かおる
超少女明日香 全7巻	和田慎二
超少女明日香 聖痕編 全2巻	和田慎二
トランジスタにヴィーナス 1～2巻	竹本泉
スカルマン 1～6巻	島本和彦＋石ノ森章太郎
アタゴオルは猫の森 1～2巻	ますむら・ひろし
そして船は行く 1～2巻	雑君保ブ
パラノイアストリート 1巻	駕籠真太郎
串やきP 1巻	SABE
雛鞄(だったん)タイフーン 1～2巻	安彦良和
ひっち&GO!! 1巻	永野のりこ
ブルー・レスキュー 1巻	高山裕樹＋菊地秀行
グイン・サーガ 1巻	柳澤一明＋栗本薫
雲のグラデュアーレ 1巻	志水アキ＋木原浩勝
ファイアーエムブレム聖戦の系譜 1～13巻	大沢美月

雲のグラデュアーレ 1
GRADUALE DER WOLKEN
作画 志水アキ
原作 木原浩勝

MFコミックス フラッパーシリーズ
MEDIA FACTORY

9784889917826

ISBN4-88991-782-9

C9979 ¥514E

定価：本体514円（税別）
雑誌52640-82
メディアファクトリー
MEDIA FACTORY

1929979005146

空を往く昇行船が各国を繋ぐ、この時代――。
気球やグライダーなど、機動力を武器に
国際線を襲う謎の一団がいた。
「ザラストロ」と呼ばれる、この集団の正体は？
そして目的は？
一方、ザラストロに警戒する軍の内部にも
怪しい動向が……。
「黄金の腕」を持つ少女コトは、
やがて世界を巻き込む巨大な戦いの舞台へと
駆け上がっていく！

GRADUALE DER WOLKEN

志水アキ（しみず・あき）

イラストレーターとしてデビューし、
ゲームキャラクターのデザインなど精力的に活躍。
やがてその創作物に「マンガ」が加わる。
シャープな絵柄とスピード感あふれる演出が身上。
既刊にコミックス『夜刀の神つかい』がある。

木原浩勝（きはら・ひろかつ）

大学卒業後、アニメ業界へ。
スタジオジブリで制作デスクとして
『となりのトトロ』などを手がけ、
のちに『新耳袋』（当社刊）で作家デビュー。

装画・志水アキ
装幀・多田和博＋岡田ひとみ
フォーマットデザイン・フィールドワーク

雲のグラデュアーレ
1
作画 志水アキ
原作 木原浩勝

雲のグラデュアーレ1
作画 志水アキ
原作 木原浩勝
MEDIA FACTORY

KUMO NO GRADUALE
雲のグラディュアーレ
1
ART:
AKI
SHIMIZU
SCORY:
HIROKATSU
KIHARA
作画
志水アキ
原作
木原浩勝

GRADUALE OF THE CLOUDS

1

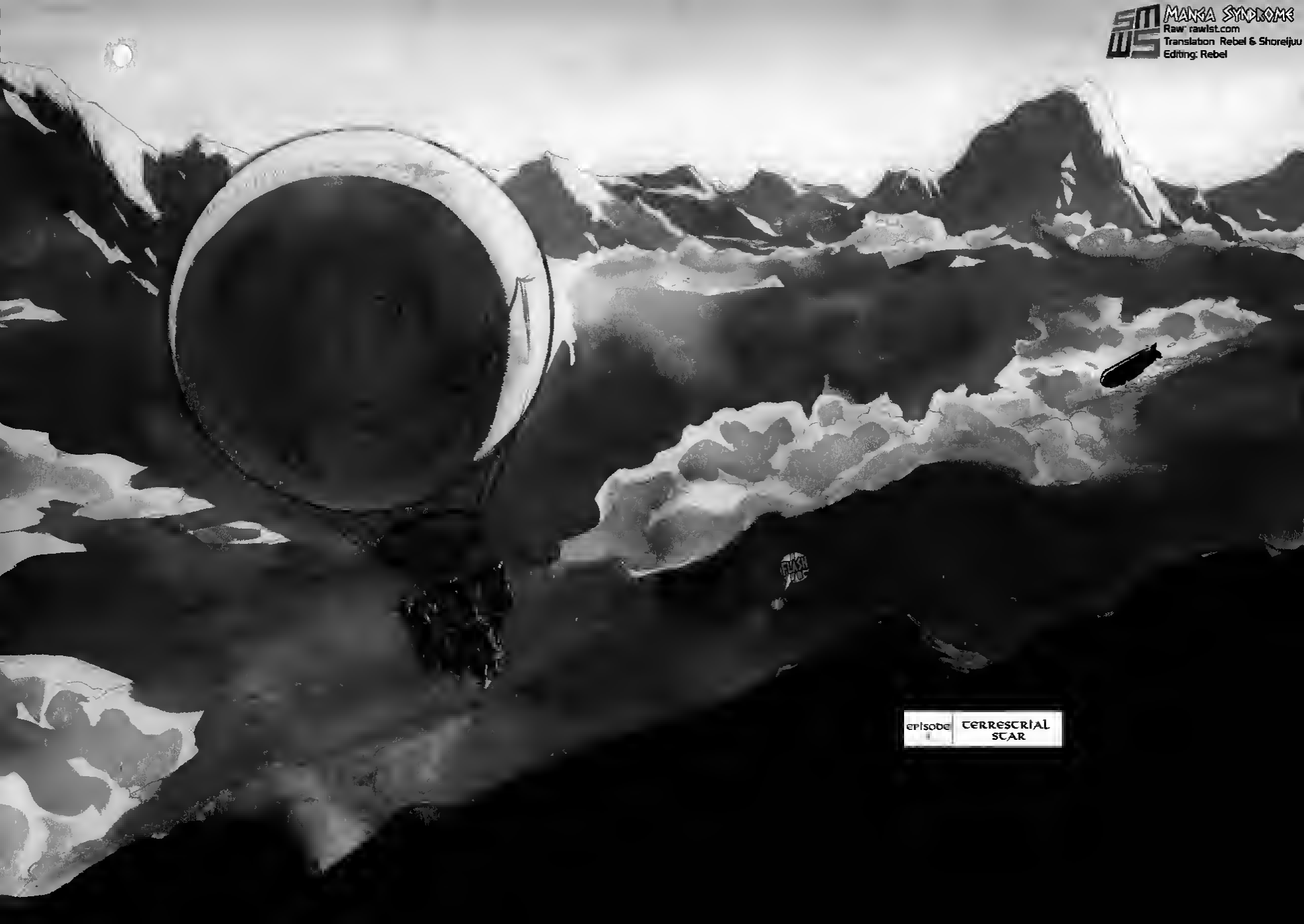
TABLE OF CONTENTS

EPISODE 01: TERRESTRIAL STAR.....3
EPISODE 02: TAILLIGHT (1ST PART).....47
EPISODE 03: TAILLIGHT (2ND PART).....83
EPISODE 04: TAILLIGHT (3RD PART).....123
EPISODE 05: TAILLIGHT (CONCLUSION).....157

※This is work is fictional. It is not in any way associated to persons or organizations.

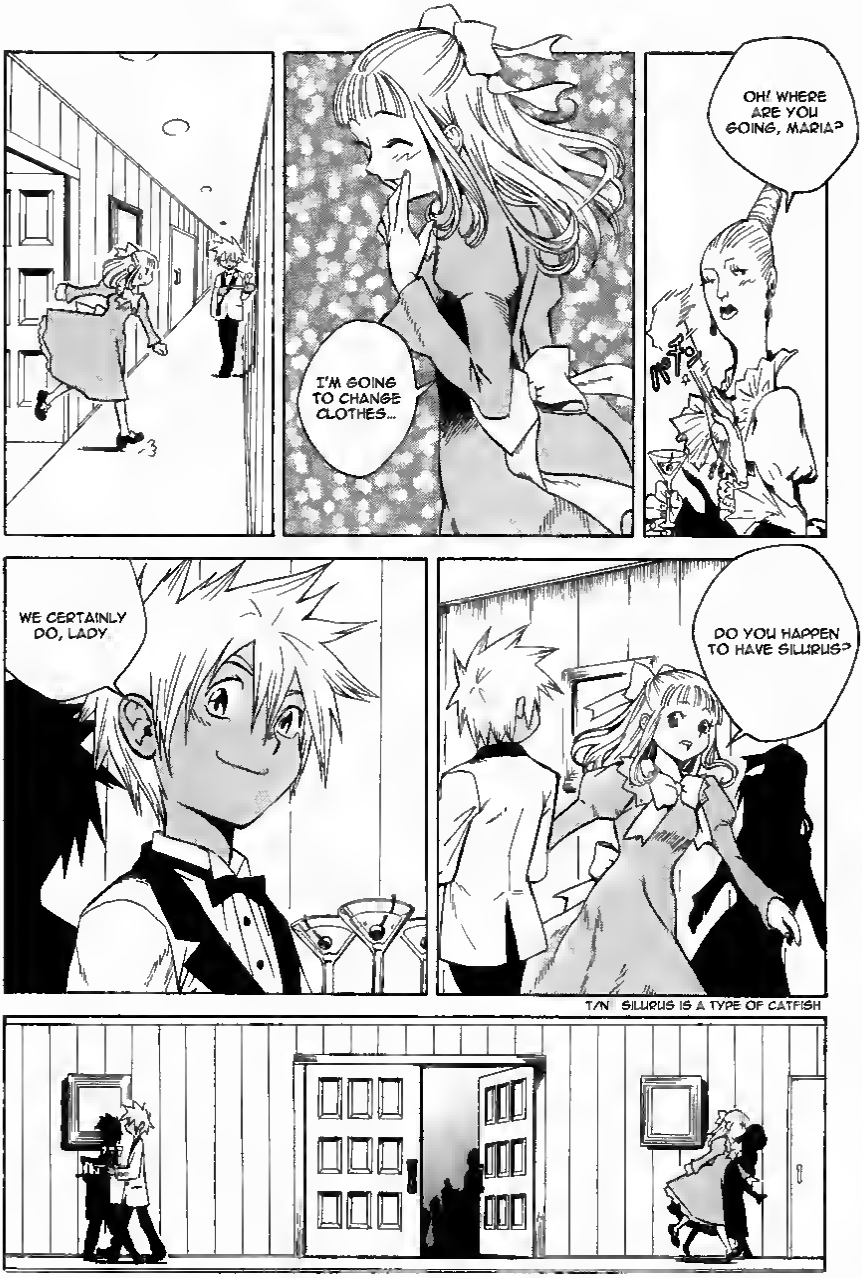
episode 1
パチ
ﾊﾃﾅ

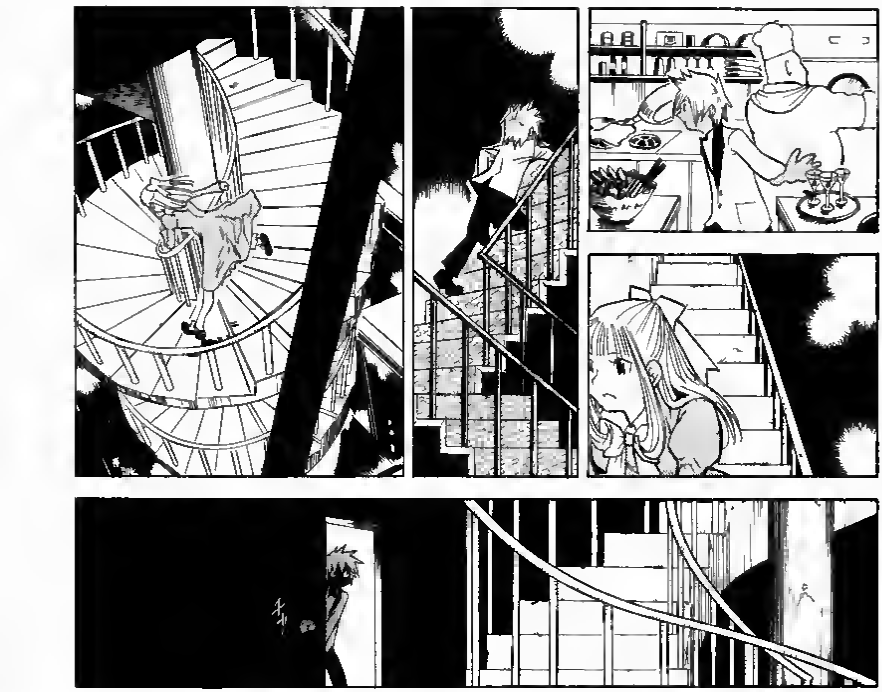
MANGA SYNDROME
Raw: rawlst.com
Translation: Rebel & Shoreijuu
Editing: Rebel



MEISTER.
THE RED SIGNAL
WAS LAUNCHED!
OKAY,
IS EVERYBODY
READY?
ATTACK!

!
IT'S ABOUT TIME


I'M GOING TO CHANGE CLOTHES...
OH! WHERE ARE YOU GOING, MARIA?
WE CERTAINLY DO, LADY
DO YOU HAPPEN TO HAVE SILURUS?
T/N: SILURUS IS A TYPE OF CATFISH

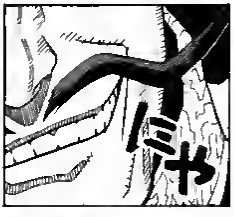


ゴゥン
ゴゥン

T...THERE ARE TWO MOONS!
!?
THIS MEANS...
CONNECT ME TO THE CAPTAIN'S CABIN! HURRY UP!
!!
CAPTAIN!
!!

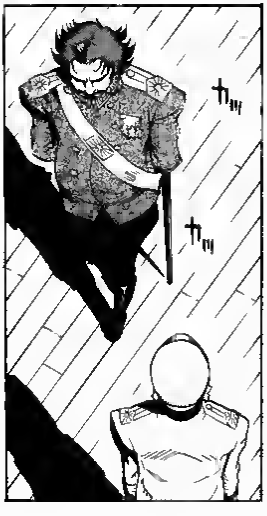
FINALLY...

COLONEL, THEY'RE COMING. THERE ARE THREE OF THEM

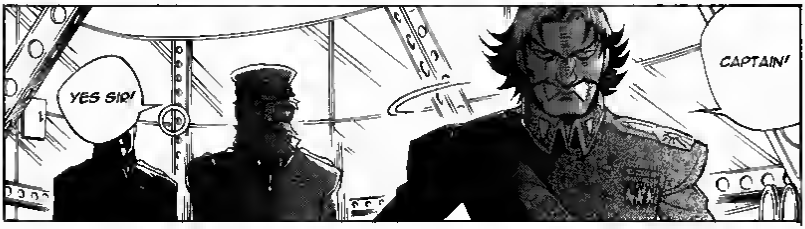


DISMISSED

WELL THEN, I LEAVE YOU THE COMMAND OF THIS SHIP FROM HEREON



GET READY TO ATTACK! MOBILIZE AS PLANNED!
SEND THE MESSAGE: BEGIN THE HUNT FOR THE THREE ARMED BIRDS!
YES, SIR!
ROGER!


YES SIR!
CAPTAIN!

YES SIR!
VICE-CAPTAIN!
GATHER ALL THE PASSENGERS IN THE PANORAMIC HALL!
YOUR MEN ARE RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY!

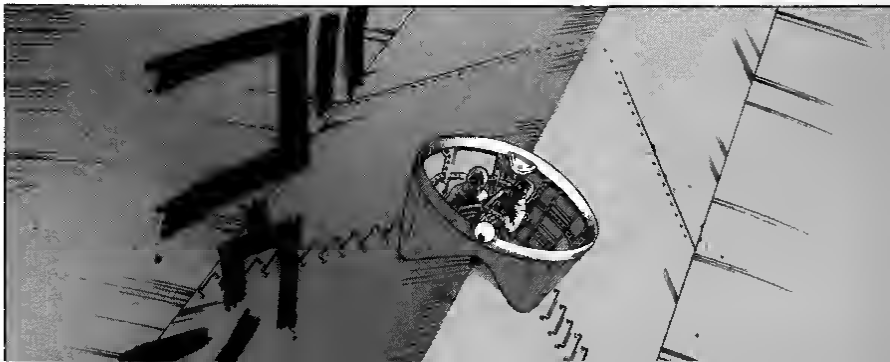
SARASTROS! YOU'LL BE SURPRISED IF YOU THINK THERE ARE ONLY PASSENGERS HERE!

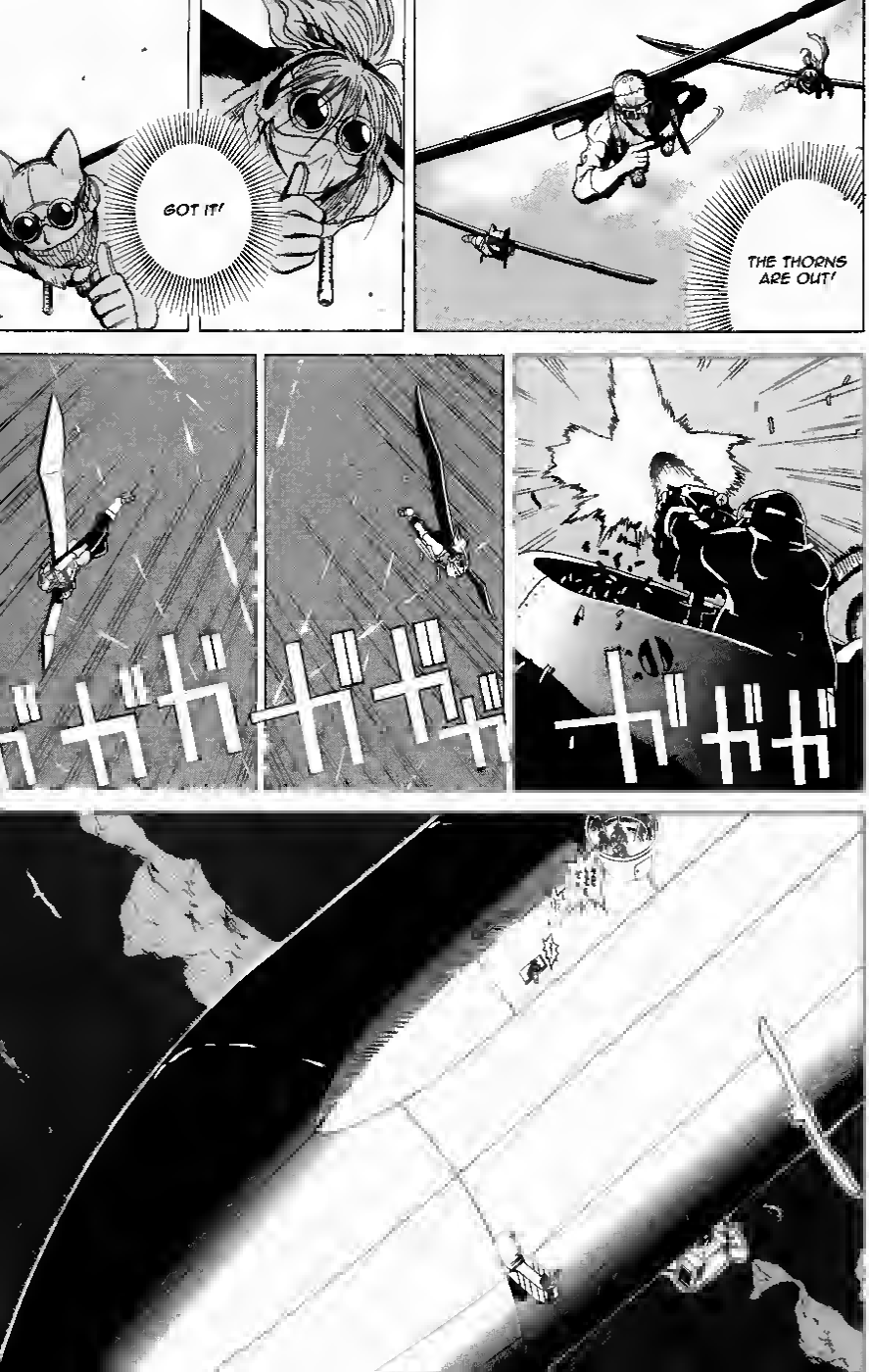
はぁ…
WHAT'S TAKING THEM SO LONG?!
NOW!
ウウ

ARE YOU...
OWW!
HELP ME!
THE SARASTROS! IT'S THE SARASTROS!
SORRY!

HEY! WHERE ARE YOU GOING?
I'M HEADING TO MY STATION!
ALRIGHT! GET MOVIN'!

ガッ
ガッ
ガッ
ガッ
ガッ




GOT IT!
THE THORNS ARE OUT!

SOUNDS LIKE SOMETHING'S GOING ON OUTSIDE
IF
OH NOOO! IT'S THE SARASTROS!!!
STAY CALM, EVERYONE! PLEASE!
ガ
ガ
ガ

TWO BIRDS?! WHERE'S THE THIRD ONE?
PREPARE FOR THE SECOND WAVE OF THE ATTACK!
THEIR REINFORCEMENTS SHOULD BE HERE BY NOW. DO YOU SEE THEM?
THE TWO WINGS ARE CURRENTLY IN A CONFRONTATION
I DON'T SEE ANYTHING, COLONEL!
THAT RAT...
FROM THE FRONT?!
A BIRD IS COMING RIGHT AT US AT 12 O'CLOCK!

!!
チャリ

WHAT IS A YOUNG LADY DOING IN SUCH A PLACE?
エヘヘ……
エヘ……

HE'S TAKING TOO LONG
HURRY UP!

UAAAAA!
DAMN IT! DON'T PANIC!
COLONEL! COLONEL!
WE JUST CAPTURED TWO RATS...

NO ONE'S ANSWERING FROM THE CABIN.
.....
COLONEL!
COLONEL!
!
WHAT?!

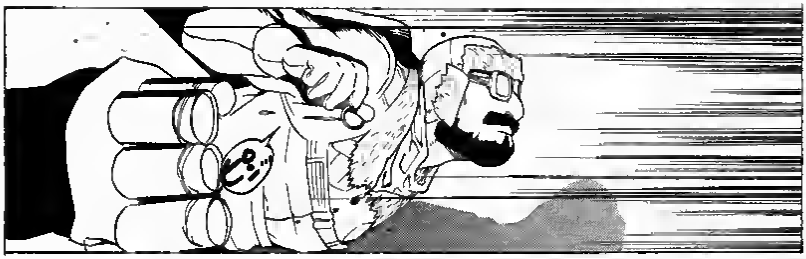
!?
CAPTURE THEM!
HOLD YOUR FIRE!

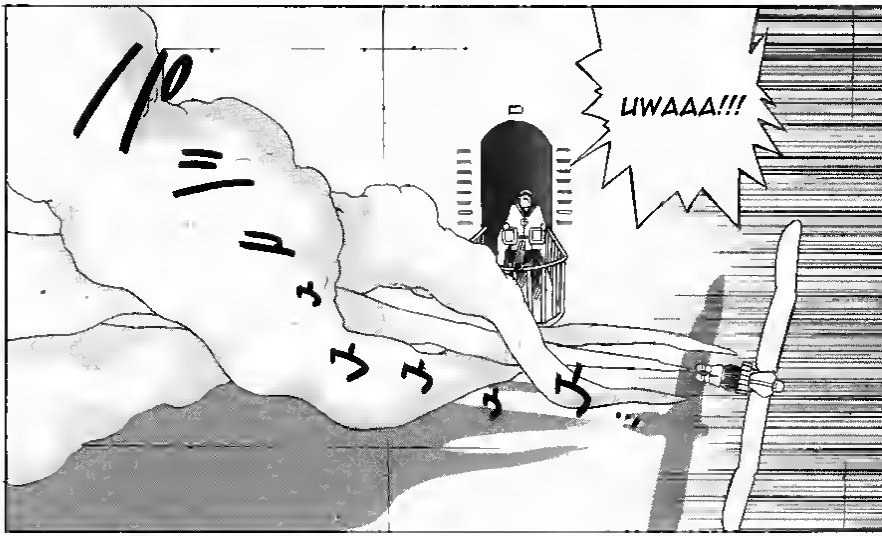
GAH!
OH!
AH
UGH!
OW
ガコ。
THE VENT IS OPEN!

Hm...
THERE ARE THREE CRATES OF GUN-POWDER HERE, JUST LIKE WHAT THE INTEL SAID.
Zz

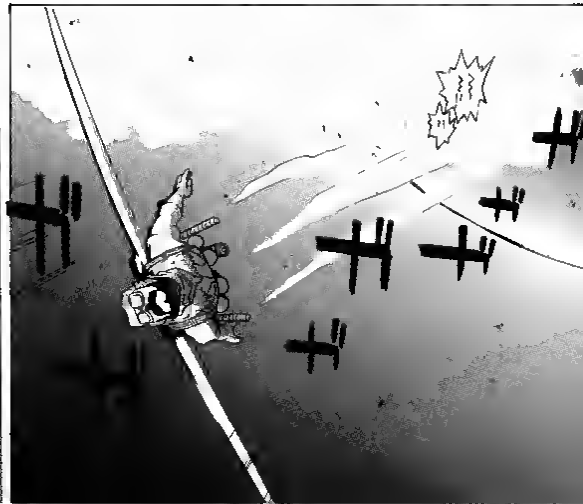
WE HAVE TO HURRY, BELL! WE MUST THROW THESE OUT REALLY SOON
グァ

!
THOSE FILTHY FLIES GOT AWAY!



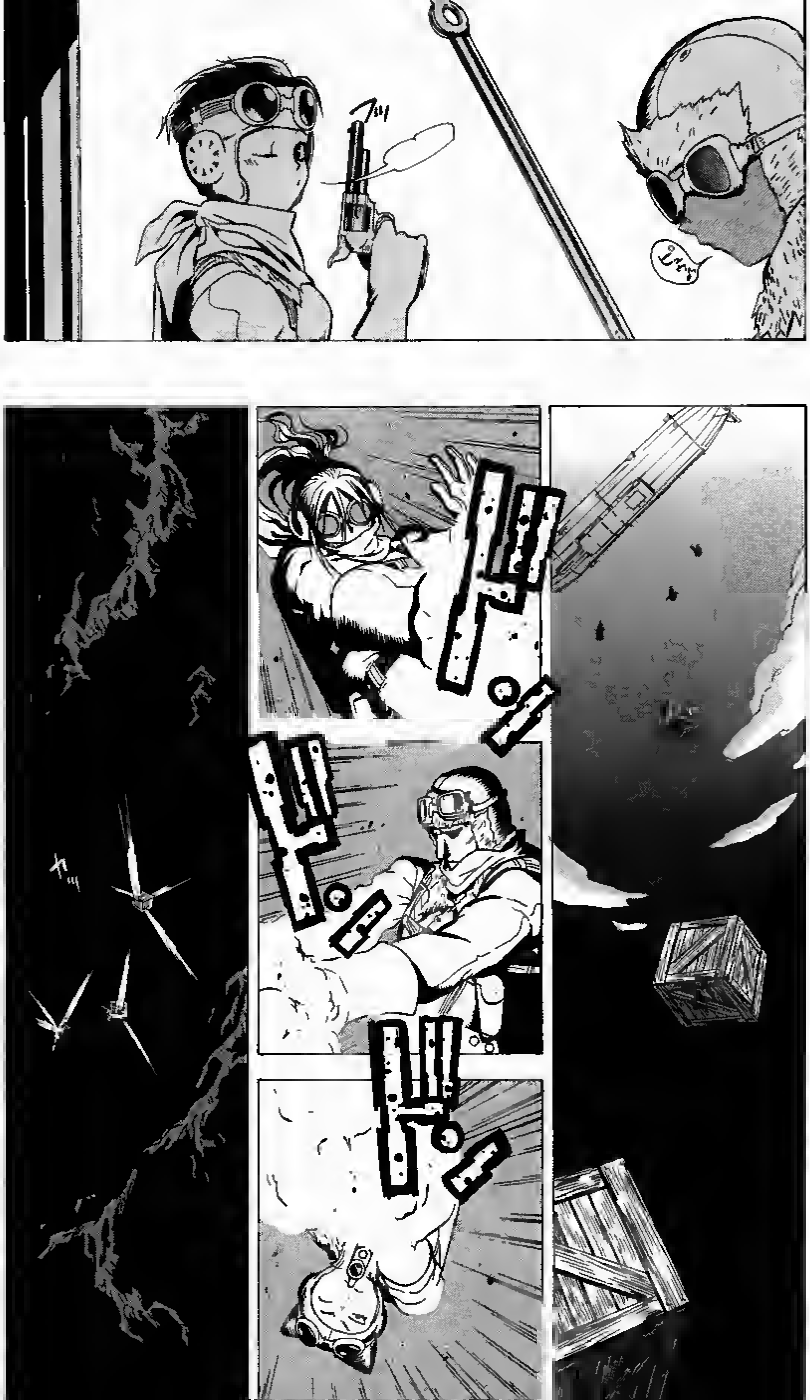

UWAAA!!!

DO THEY HAVE ANY IDEA WHAT THEY'RE CARRYING AROUND?!

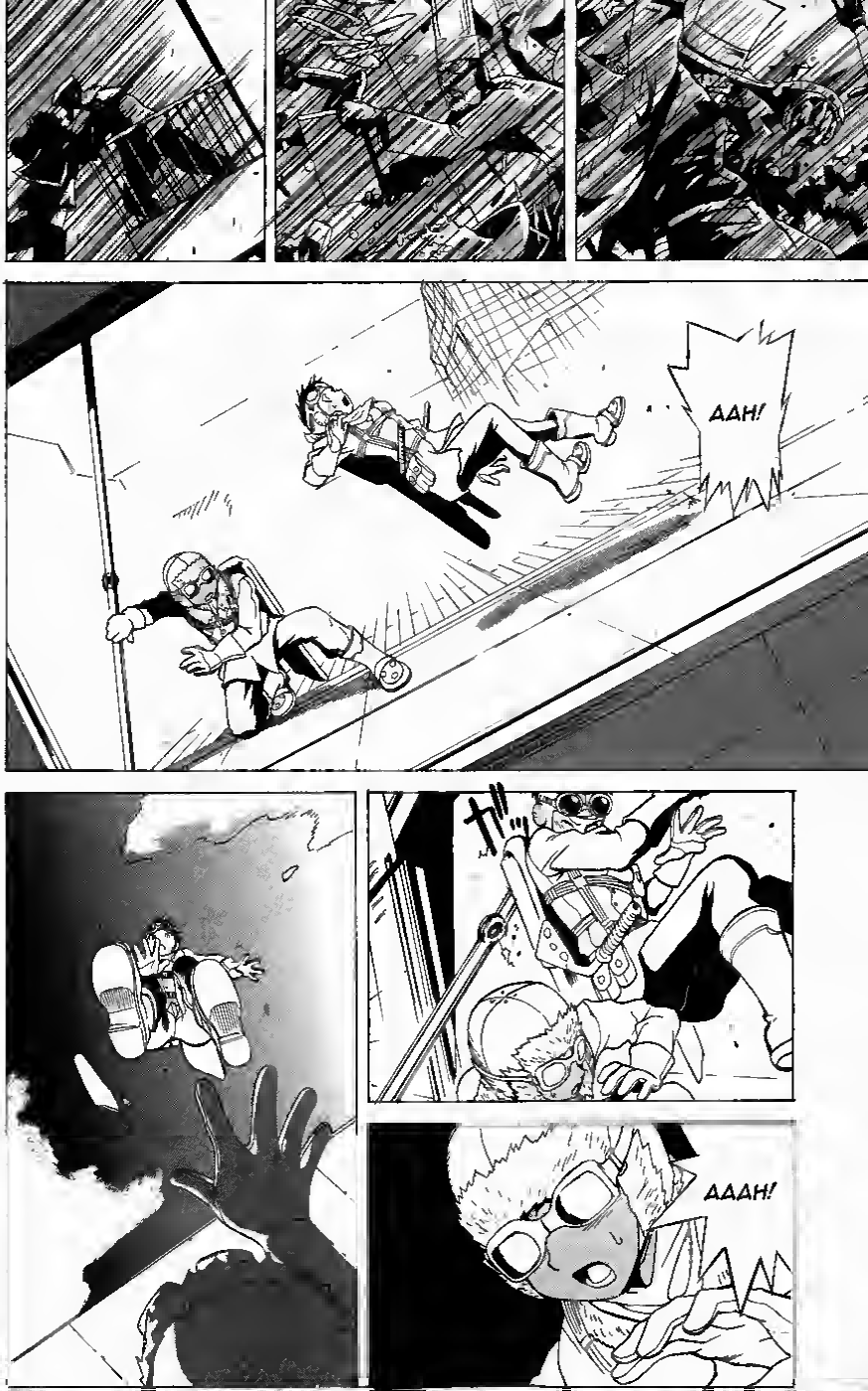


THEY'LL DEFINITELY CAPTURE US AND THEN SKIN US ALIVE!
WE'RE DONE FOR!
DEAR LORD, SAVE MY CHILD AT LEAST!
G-CALM DOWN, EVERYONE! EVERYTHING'S GONNA BE FINE!
L-LET US OUT OF HERE!
LET'S GET OUT OF HERE!

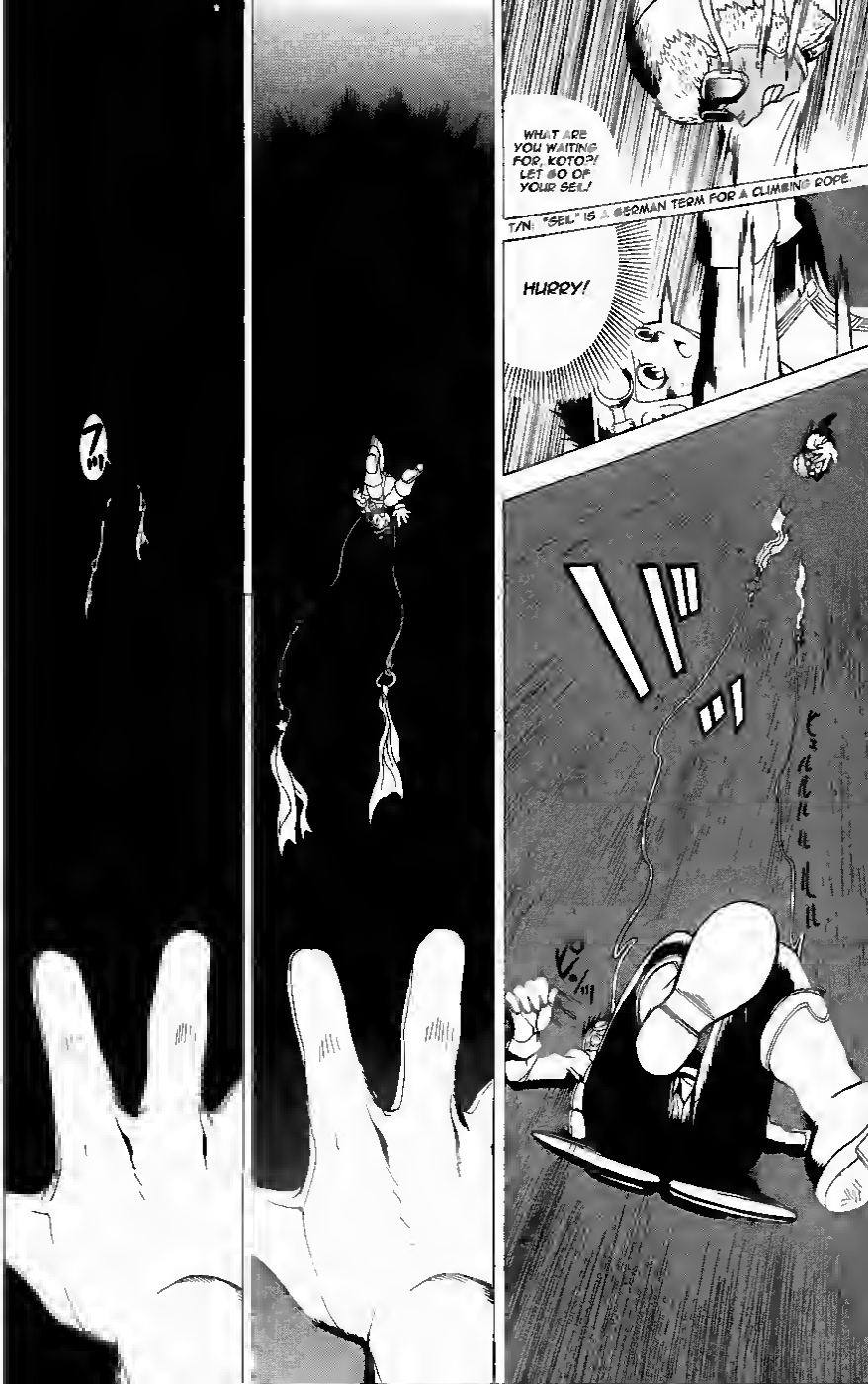
はぁ
はぁ
HAAA
HAAA
RAS ...
... TRO ...
ARGH!
SA...

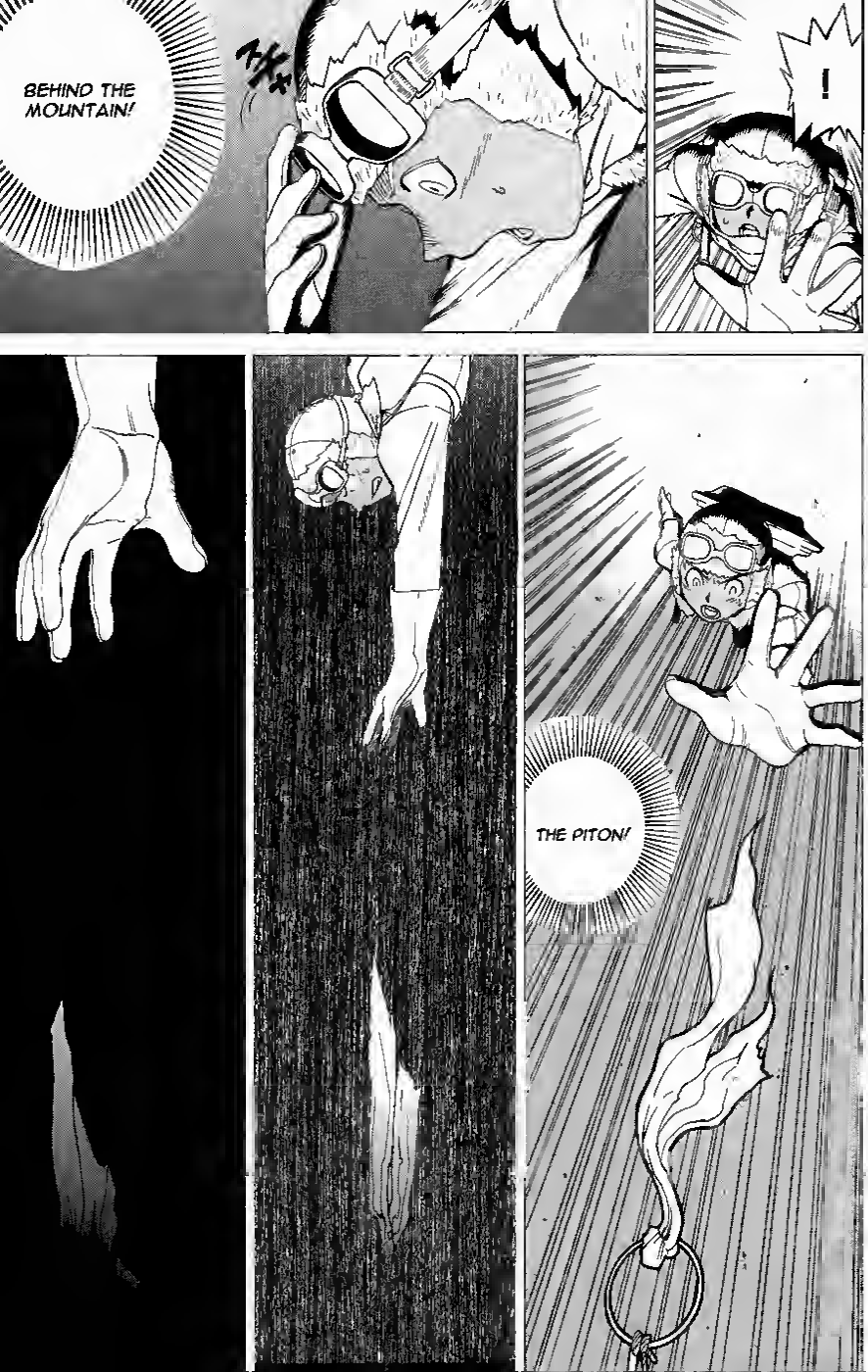


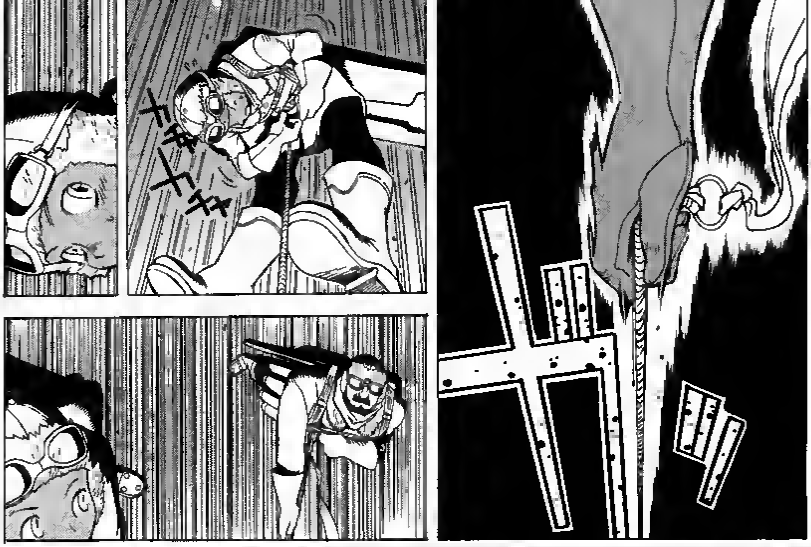
ドオオオ


AAH!
AAAH!

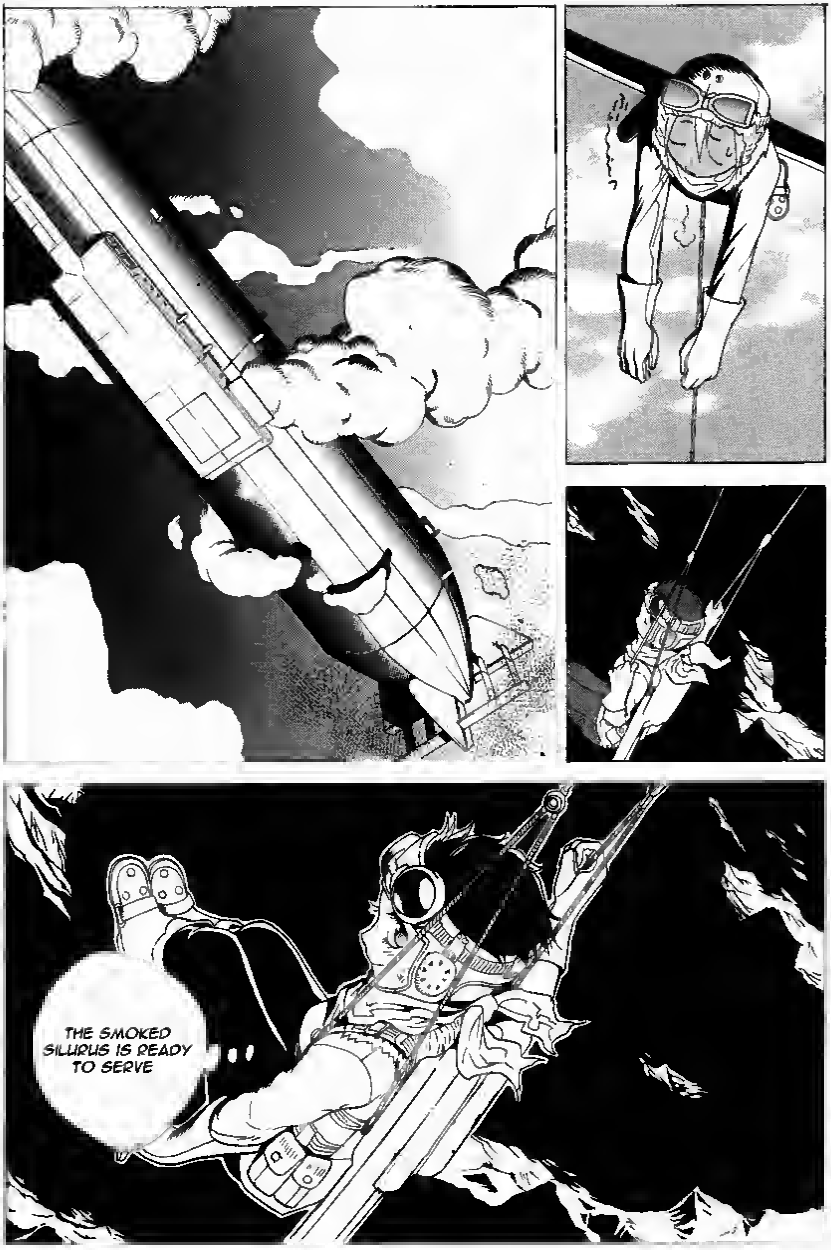
KOTO!


WHAT ARE YOU WAITING FOR, KOTO?! LET GO OF YOUR SEIL!
T/N: "SEIL" IS A GERMAN TERM FOR A CLIMBING ROPE.
HURRY!
Z
Z
Z

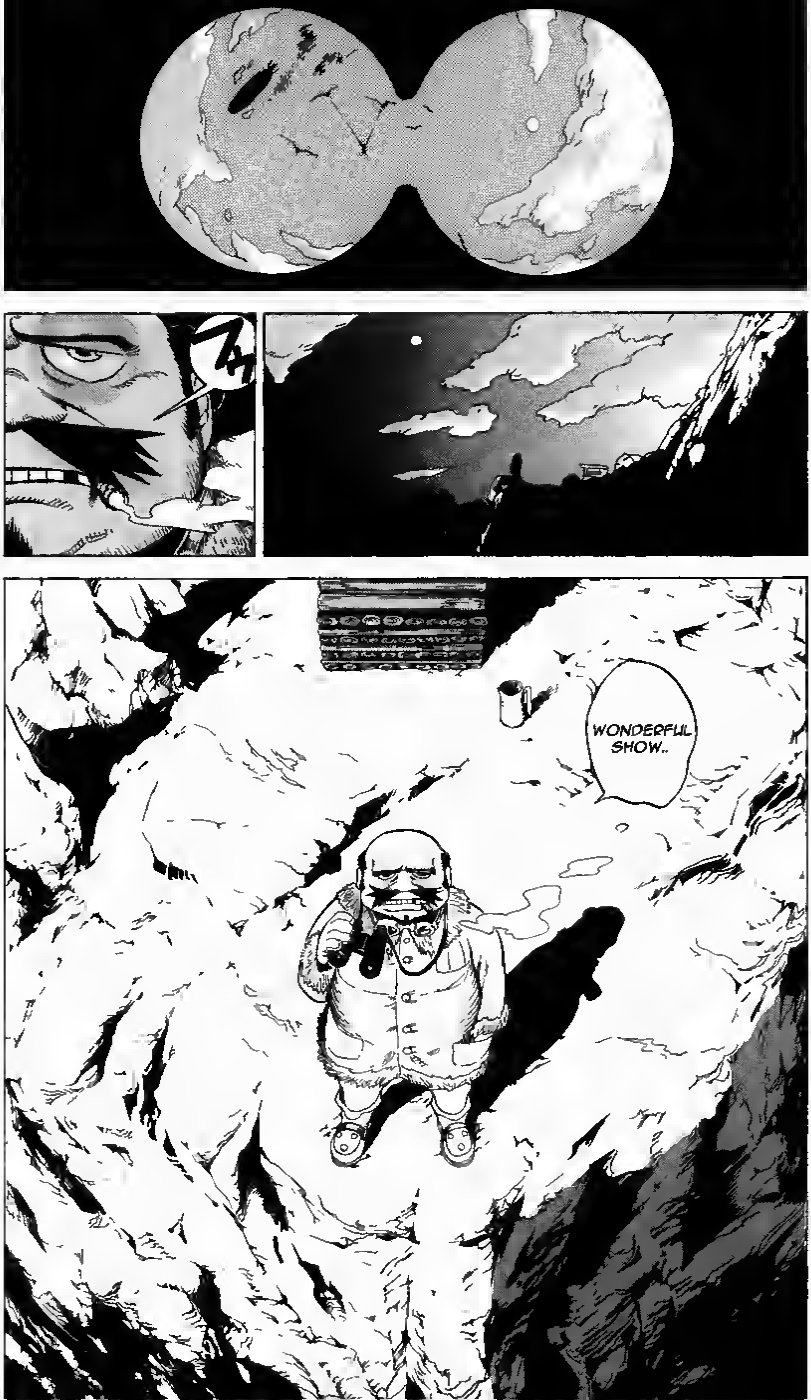

BEHIND THE MOUNTAIN!
!
THE PITON!


カチャカチャ

パシッ


THE SMOKED SILURUS IS READY TO SERVE

"COUGH"
"COUGH"
"COUGH"
ガシッ
DAMN IT!


4
WONDERFUL SHOW..

IT'S HOT!
IT'S HOT!

ドドド

RAISE THE RED ALERT! TURN ON THE FLOODLIGHTS!
YES, SIR!

WE APOLOGIZE FOR SUMMONING YOU IN THE MIDDLE OF THE NIGHT,
BUT THE SARASTROS..

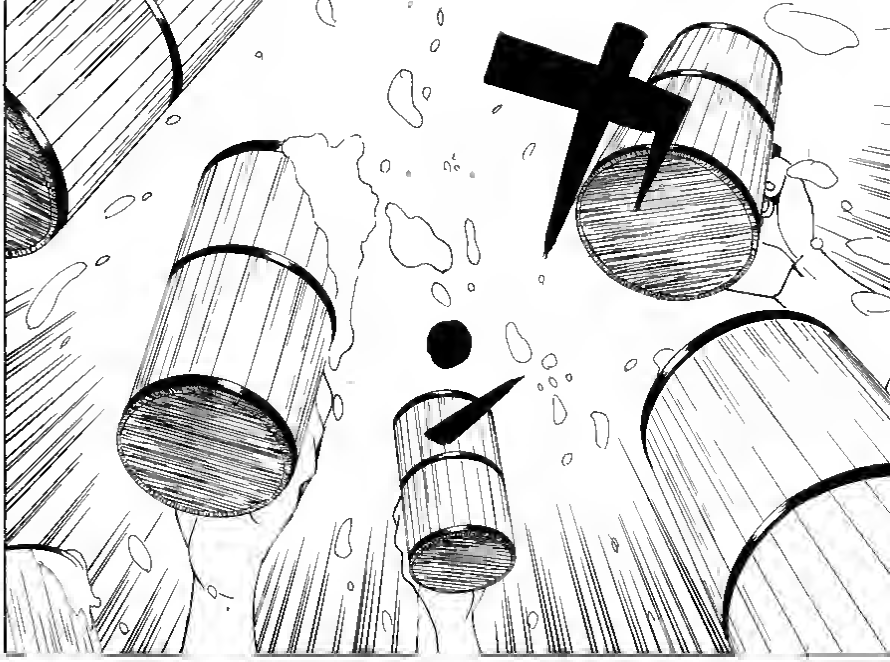
I KNOW THAT WE'VE BEEN ATTACKED BUT IT SEEMS THEY HAD LEFT. WHERE ARE YOUR MEN?

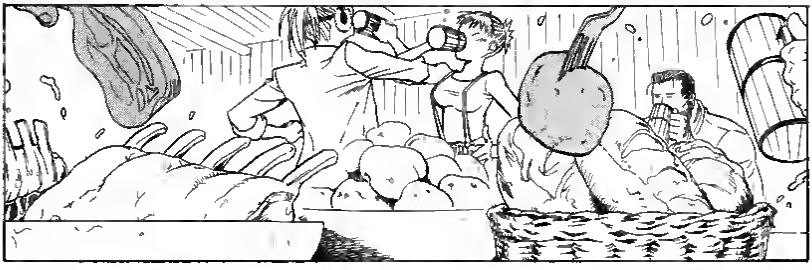
THEY ARE ALERT
THE ZEPPELIN 306 AKEBONO IS HERE!

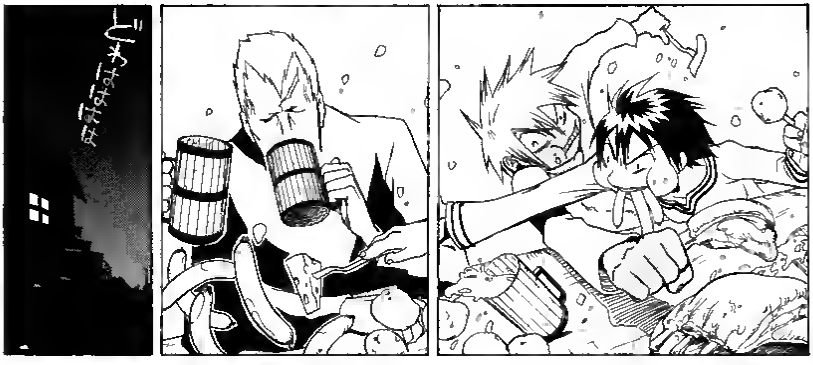
MANGA SYNDROME
Raw: rawlst.org
Translators: Rebel, Shoreijuu
editor: Rebel

YES SIR!
BRING THE COLONEL HERE AFTER LANDING

THANK YOU, LORD, FOR PROVIDING US WITH THIS GOOD FOOD AND FOR THE GOOD HEALTH OF EVERYONE AROUND THIS TABLE
.....
AMEN.



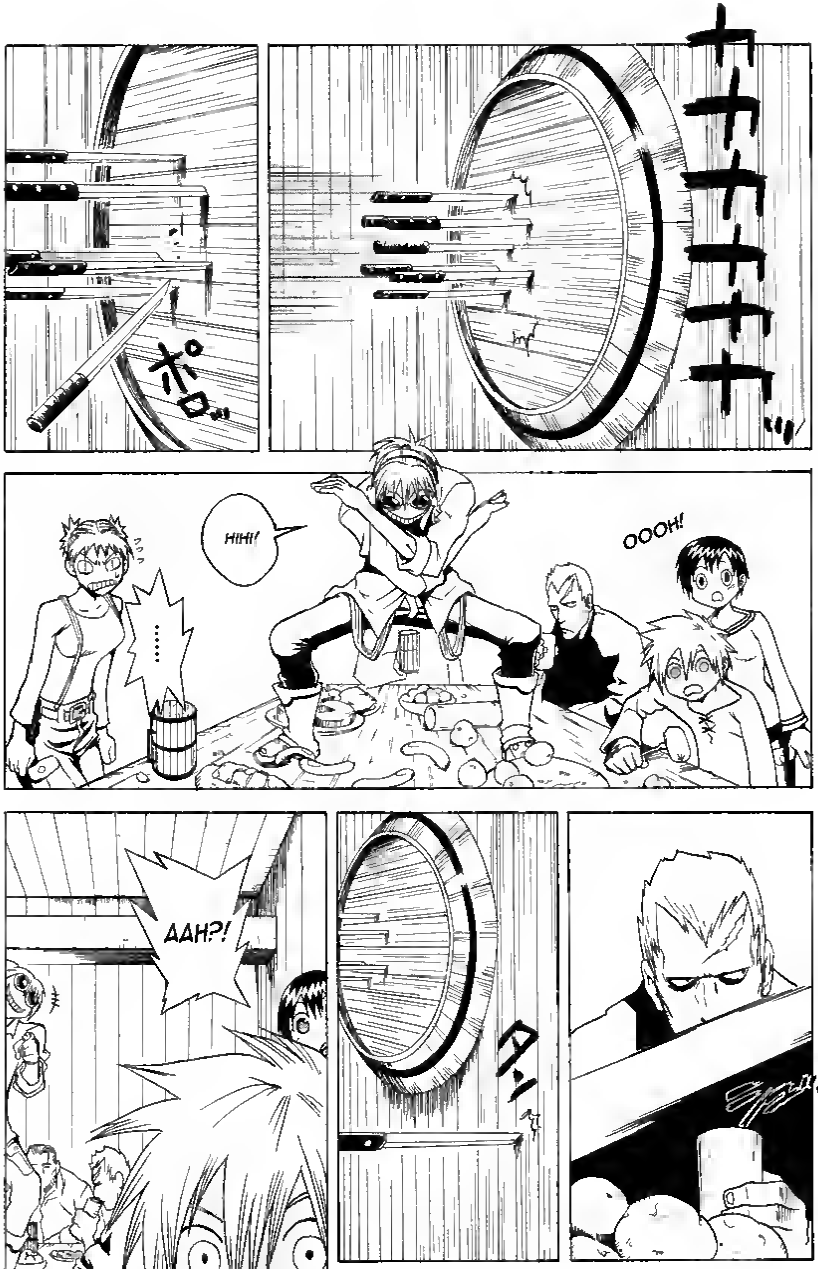



ピチョン

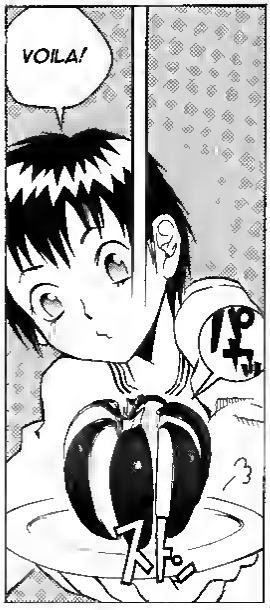
YOU SHOULD'VE SEEN HER PANICED FACE! IT WAS HILARIOUS! HAHAHA!
...AND THEN, THIS WOMAN WHO NOTICED ME!
SO BASICALLY, IT'S THANKS TO ME THAT YOU'RE STILL ALIVE!
AND DREW ALL THEIR ATTENTION!
THEN I FLEW TO THE FRONT...
WANNA FIGHT?
BRING IT
YEAH BUT I FLEW THREE TIMES FASTER THAN YOU!
CYMBAL, YOU AIRHEAD! THAT'S MY LINE!!!
I TOOK ON TWICE MORE MEN THAN YOU DID!

DON'T WORRY ABOUT THAT. AKEBONO'S IN GOOD HANDS WITH THAT CAPTAIN
I WONDER IF THE AKEBONO HAS RETURNED TO THE BASE SAFELY
COULD THAT HAVE BEEN JUST ANOTHER PLOY?
WHAT CONCERNS ME THOUGH IS THE SMALL AMOUNT OF GUNPOWDER FOUND ON BOARD

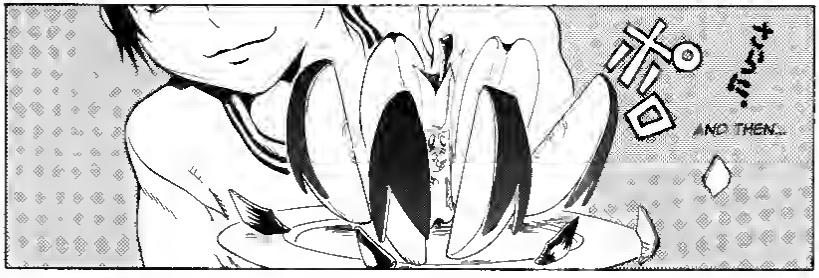
HMMM

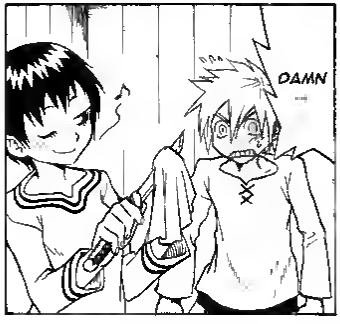

ポロ
HIHI!
OOOH!
AAH?!
A!

おおお…
GRRR!
OKAY, MY TURN!!!
はいよー
ピィィィ
ペコ


VOILA!
パッ
ストン

フッ


ポロ
AND THEN...


DAMN

おおおお〜〜〜!!

オワオワン
YOUR PREDICTIONS FOR THE WIND DIRECTION WAS SPOT ON!
THANKS, KID!
I'M A SHEPHERD IT'S PART OF MY JOB TO LISTEN TO THE MOUNTAINS AND THE CLOUDS TOO
HAHAHA! YOU SURE KNOW THE MOUNTAIN BREEZE WELL, DON'T YOU?
SEE? IT DID COME DOWN FROM THE MOUNTAIN AT NIGHT, AND IT WAS BLOWING FROM THE EAST!

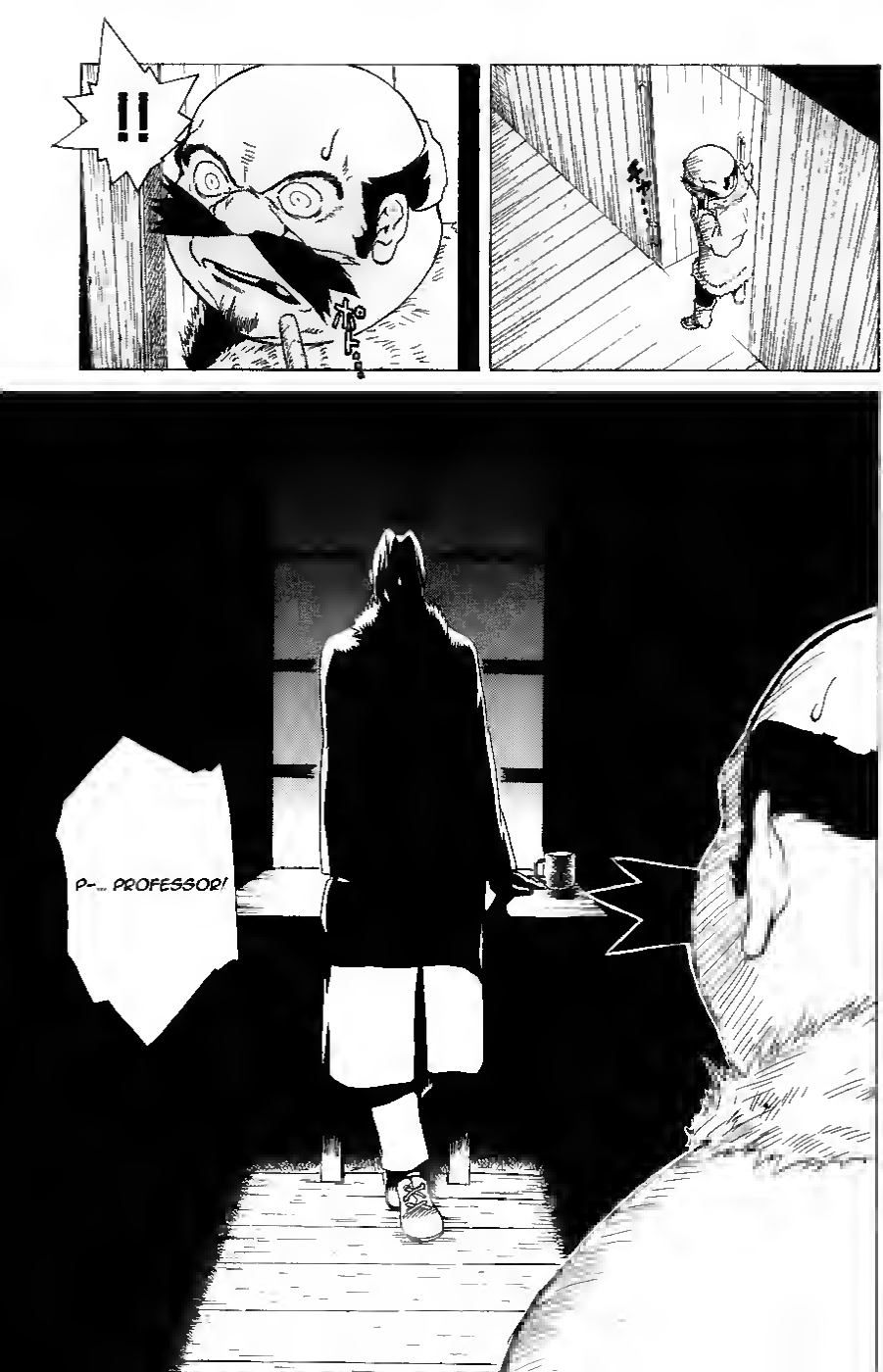
!!
HERE'S YOUR PAY
ドカッ!!
T-... THIS MUCH?
SHHHH!
.....
AND THIS ONE'S FROM ME
スッ

ドスドス
WHAT A NICE KID!
おーい
ALRIGHT THEN...

ざばーーーーーっ
はははは……
I WOOON!!!
OH WELL.
THE BEER'S DRIPPING FROM YOUR MOUSTACHE TOO!
YOU'RE SWEATING TOO MUCH, OLD MAN!

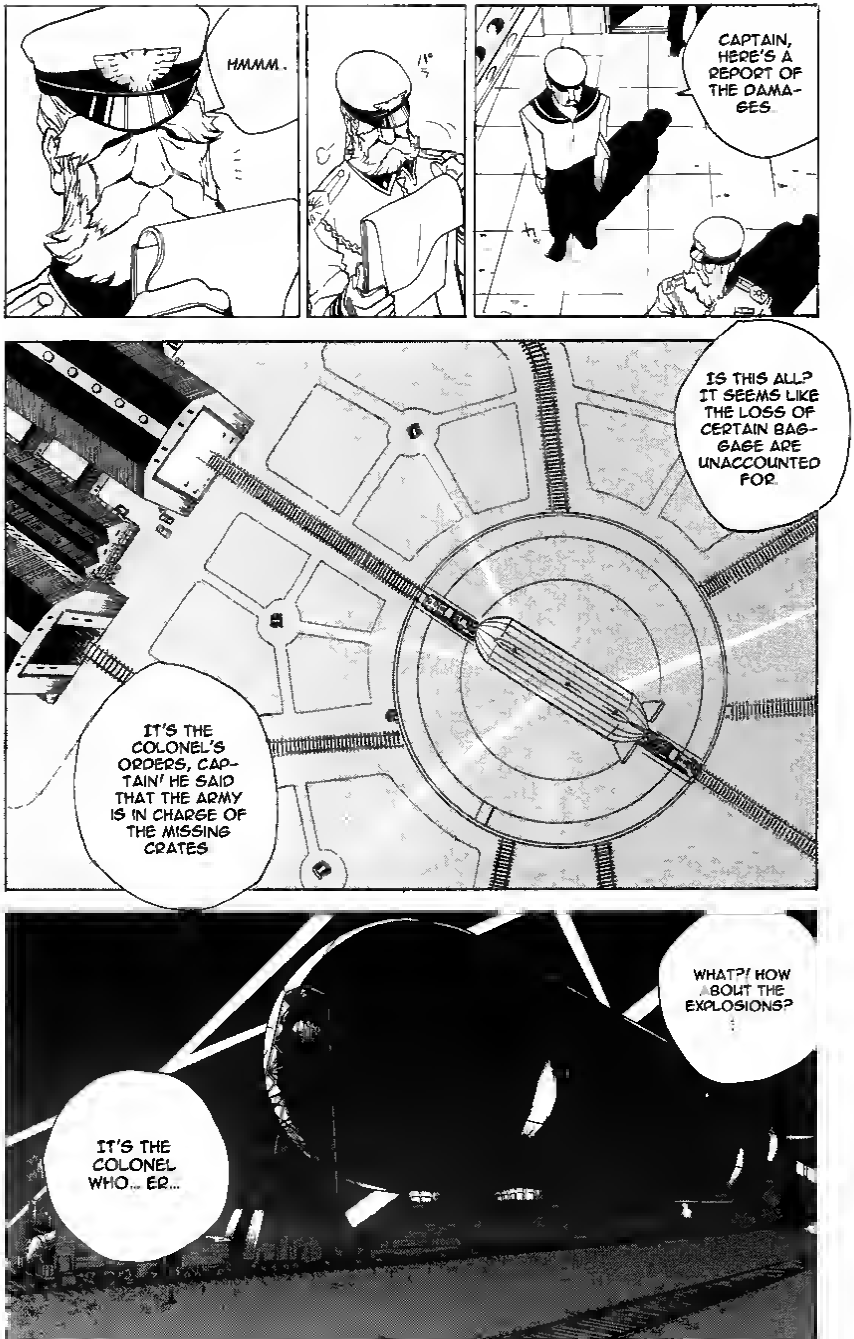
UHM...
FIRST OF ALL, GOOD JOB
STOP MESSIN' WITH ME, BASTARD!
NEVER MIND
ゴク!
ぎゃあ!!

ドゴゴゴ
I'LL SHOW YOU!
ヒック
……
スコン
!?
……!


!!
ドドドド
ガチャ…
P-… PROFESSOR!

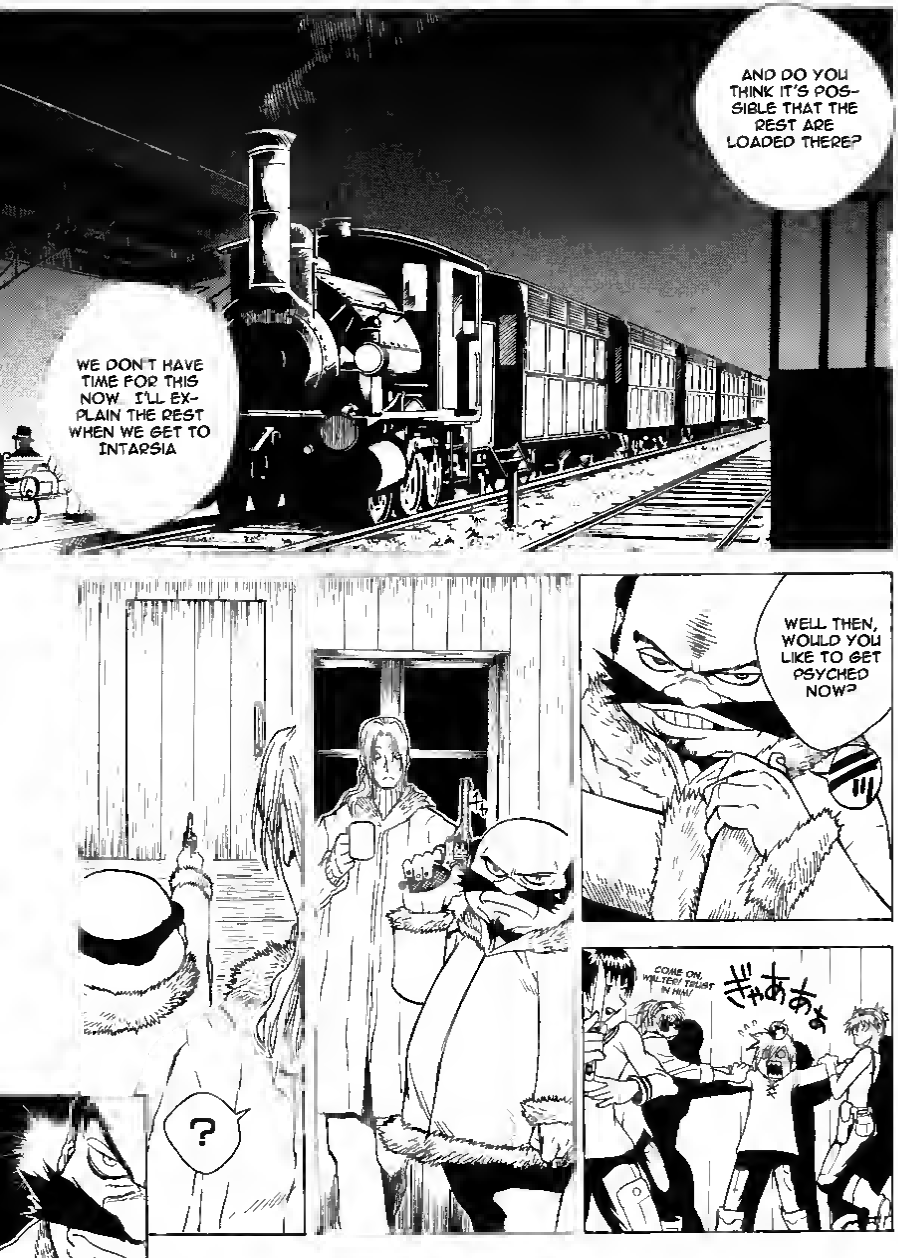
OKAY! LIFT THE FRONT MOORING TOWER!
GET READY TO DOCK!
HEY! WHERE ARE THE WHEELERS OF THE ROPES?
ヤレヤレ
JUST A LITTLE BIT TO THE RIGHT! OKAY, ATTACH IT!
LOWER THE TOWER!

VERY WELL, PROCEED WITH REAR DOCKING!
THE FRONT DOCKING IS COMPLETED SAFELY
SHIFT THE TAIL 15 DEGREES TO THE RIGHT!
PREPARE THE ANNOUNCEMENT TO THE PASSENGERS!
START HOISTING THE REAR ANCHOR!
PREPARE THE REAR DOCK!
AT THE GROUND CREW'S SIGNAL, WE'RE GOING TO ENTER HANGAR 1
WE'RE READY TO TURN THE TRAIN
SEND THE SIGNAL! ARE THE RAILS READY?

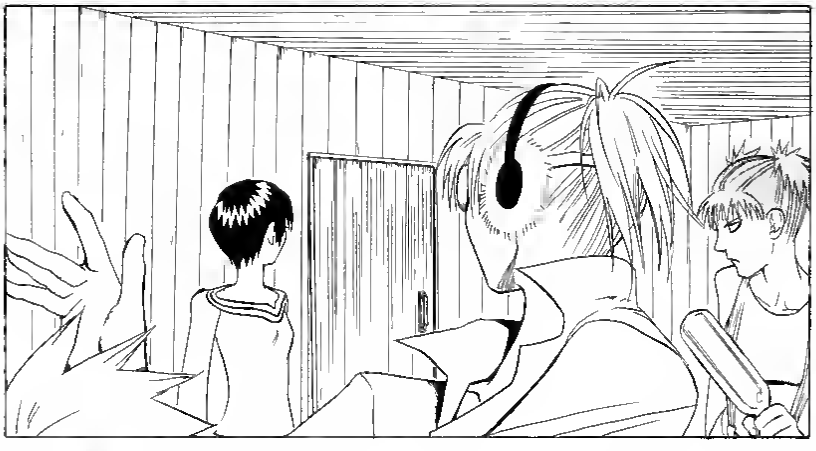

HMMM.
CAPTAIN, HERE'S A REPORT OF THE DAMAGES
IS THIS ALL? IT SEEMS LIKE THE LOSS OF CERTAIN BAGGAGE ARE UNACCOUNTED FOR.
IT'S THE COLONEL'S ORDERS, CAPTAIN! HE SAID THAT THE ARMY IS IN CHARGE OF THE MISSING CRATES
WHAT?! HOW ABOUT THE EXPLOSIONS?
IT'S THE COLONEL WHO... ER...

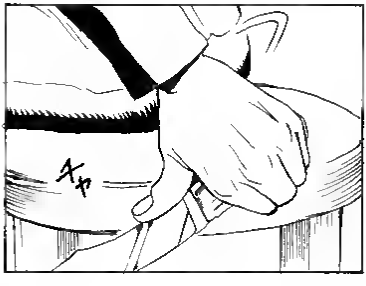
WHAT IS THE ARMY UP TO?

RIGHT AFTER YOU LEFT FOR THE SILURUS OPERATION.
WHEN DID YOU GET HERE?
YEAH, WE STILL HAVE WORK TO DO..
..THIS MEANS..
A TRAIN.. IS ABOUT TO CROSS THE BOUNDARIES ANY MINUTE NOW.
WHAT'S THE REAL JOB THIS TIME?
SO IT WAS A FEINT AFTER ALL. I KNEW THE THREE CRATES WERE TOO FEW..

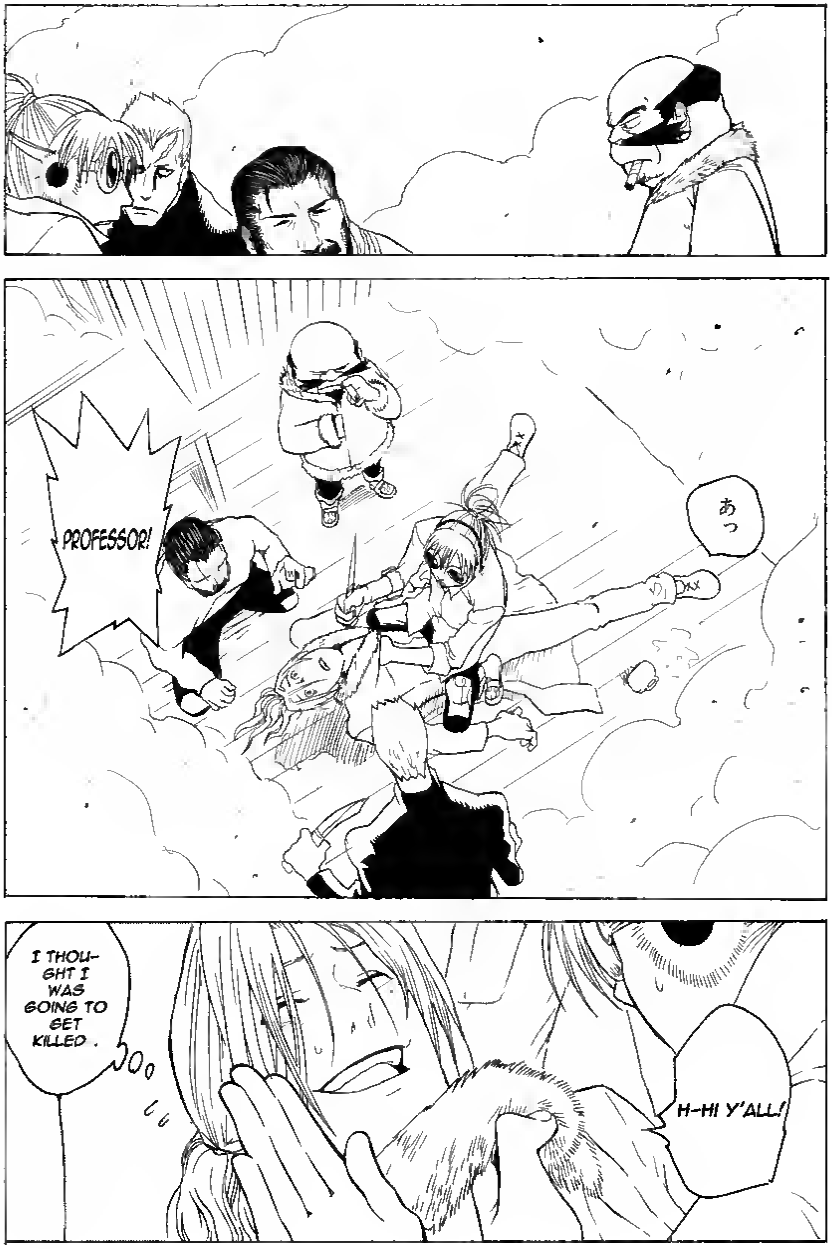

AND DO YOU THINK IT'S POSSIBLE THAT THE REST ARE LOADED THERE?
WE DON'T HAVE TIME FOR THIS NOW. I'LL EXPLAIN THE REST WHEN WE GET TO INTARSIA
WELL THEN, WOULD YOU LIKE TO GET PSYCHED NOW?
?
COME ON, WALTER! TRUST IN HIM!
ぎゃあす

ピポ




ｽﾔ

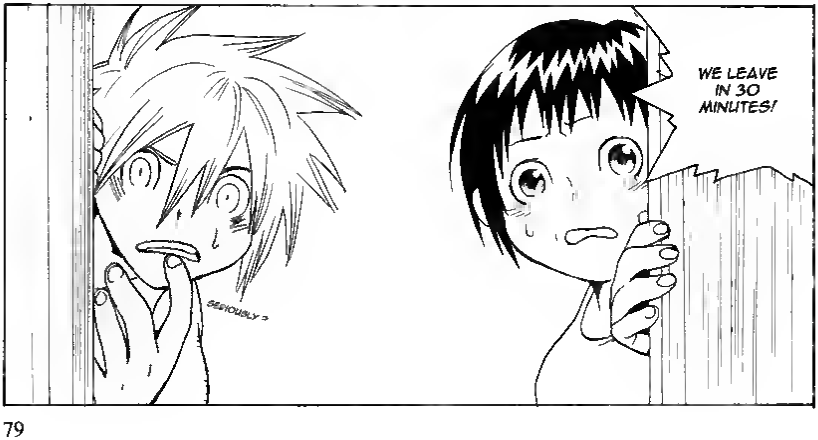
UWAAA!
HUH?
WE GOT WORK TO DO!

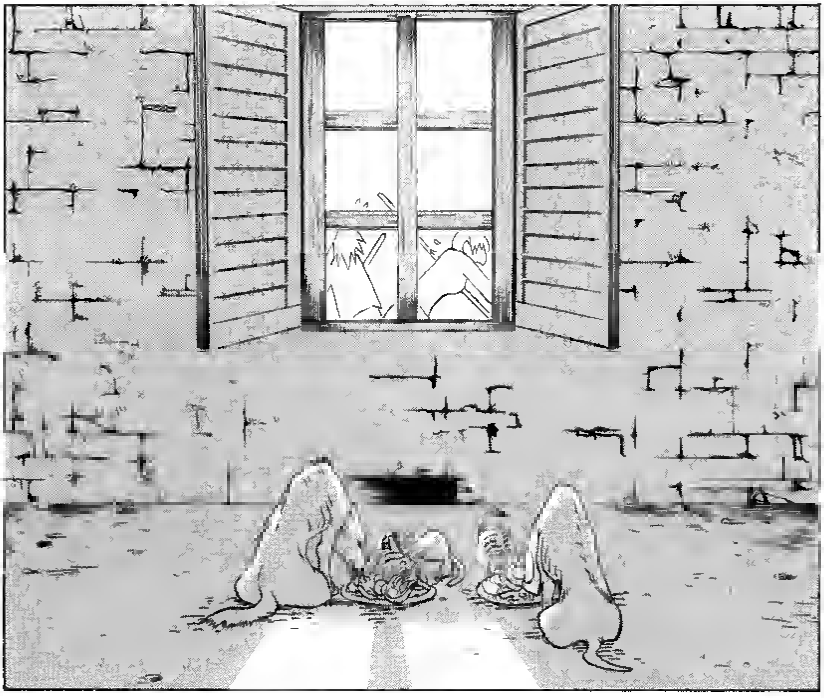

PROFESSOR!
あっ
I THOUGHT I WAS GOING TO GET KILLED.
H-HI Y'ALL!

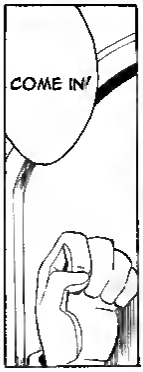
A"
HUH? PROFESSOR?
OW!
ARE YOU HURT PROFESSOR?
ER.. NO.
ワオオォォ…

CYMBAL!
PRESENT!
FLUTE!
PRESENT!
CELLO!
MEISTER!
CHECK THE EQUIPMENT, AND GET READY TO COOK!
BELL!
PRESENT!
PRESENT!
KOTO!

...AFTER CLEANING UP, THAT IS!
ぐぅちゃ〜〜〜〜っ


WE LEAVE IN 30 MINUTES!
SERIOUSLY?

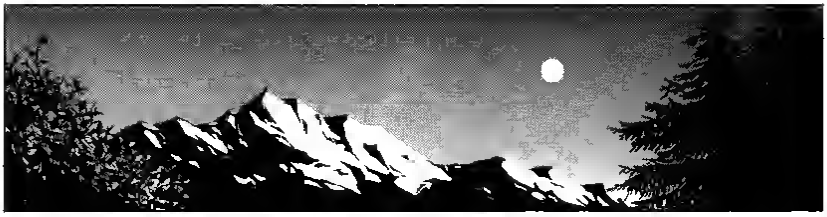



COME IN!

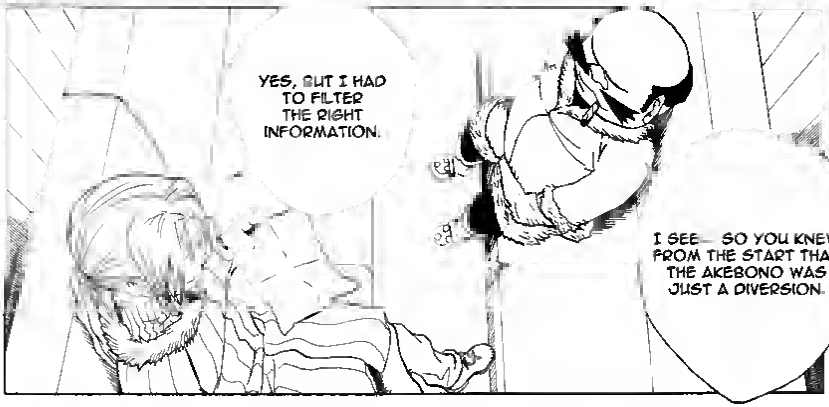
n-n-

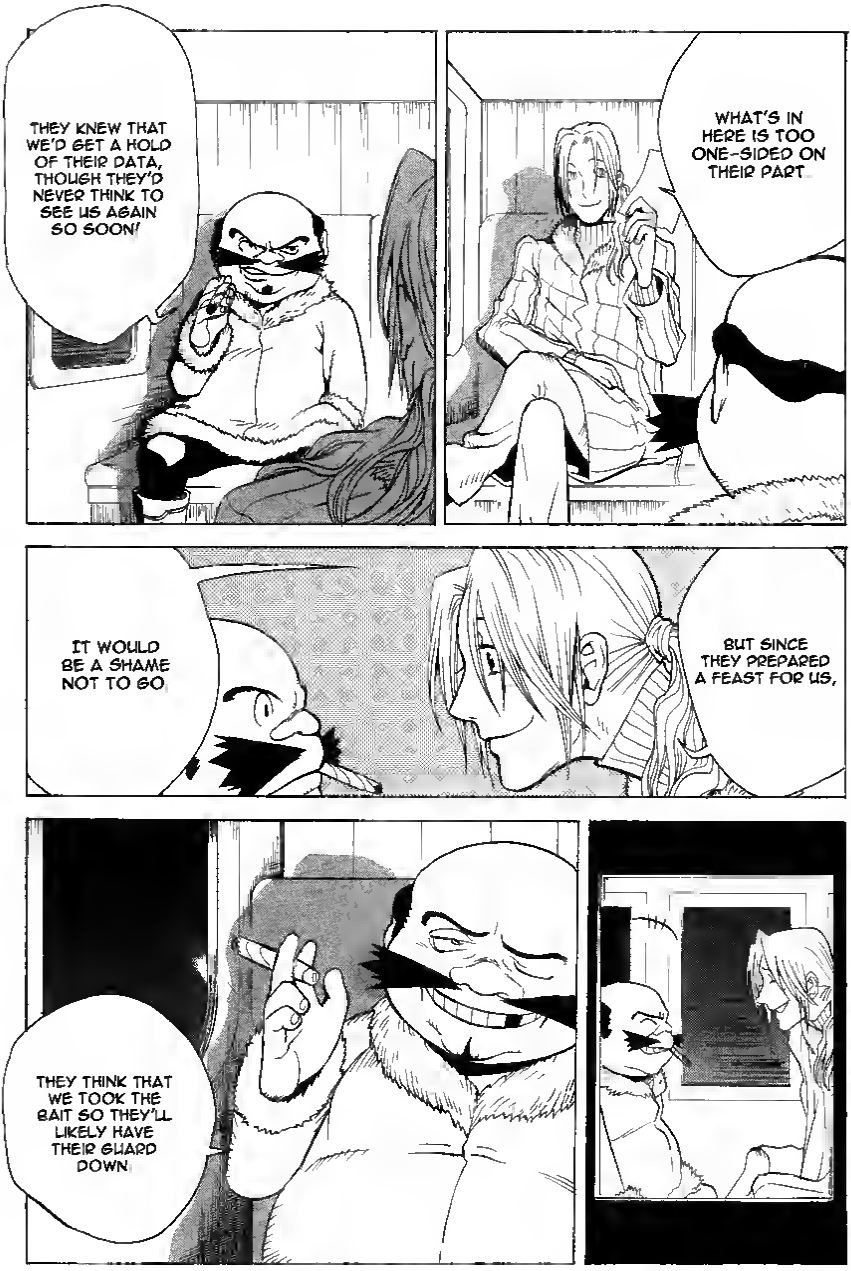
GOOD EVENING...
WE AWAIT YOUR VERSION OF THE EVENTS
ER... YEAH...
HOW COULD THEY KNOW ABOUT IT SO FAST, AND WHY ARE THEY ALREADY HERE?!

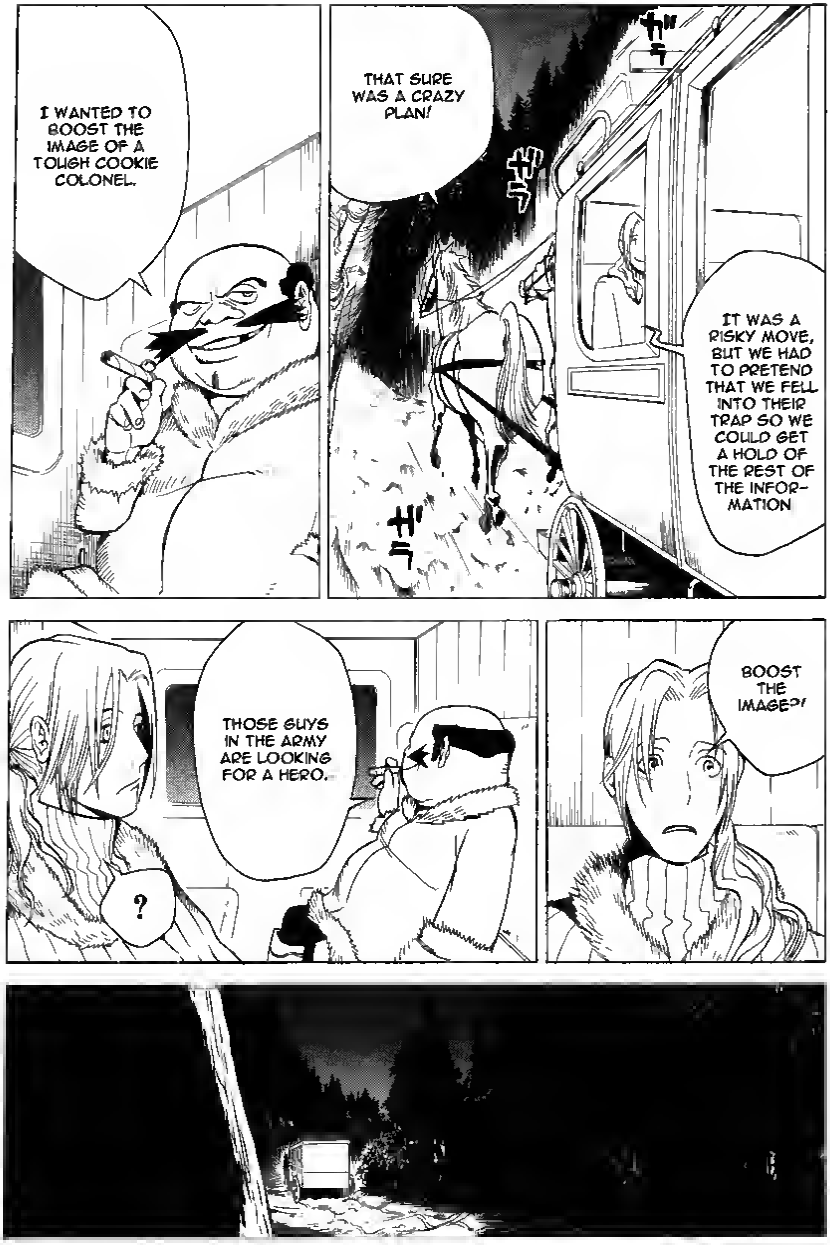
MANGA SYNDROME
Raw: rawlist.org
Translation: Rebel/Shoreijuu
QCing: Shoreijuu



ガラ
ガラ
ガラ

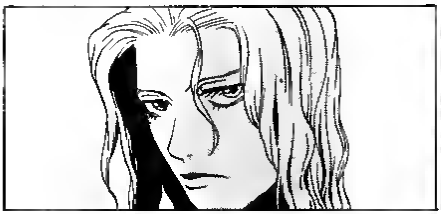

YES, BUT I HAD TO FILTER THE RIGHT INFORMATION.
I SEE— SO YOU KNEW FROM THE START THAT THE AKEBONO WAS JUST A DIVERSION.


THEY KNEW THAT WE'D GET A HOLD OF THEIR DATA, THOUGH THEY'D NEVER THINK TO SEE US AGAIN SO SOON!
WHAT'S IN HERE IS TOO ONE-SIDED ON THEIR PART.
IT WOULD BE A SHAME NOT TO GO.
BUT SINCE THEY PREPARED A FEAST FOR US,
THEY THINK THAT WE TOOK THE BAIT SO THEY'LL LIKELY HAVE THEIR GUARD DOWN.


I WANTED TO BOOST THE IMAGE OF A TOUGH COOKIE COLONEL.
THAT SURE WAS A CRAZY PLAN!
IT WAS A RISKY MOVE, BUT WE HAD TO PRETEND THAT WE FELL INTO THEIR TRAP SO WE COULD GET A HOLD OF THE REST OF THE INFOR-MATION
THOSE GUYS IN THE ARMY ARE LOOKING FOR A HERO.
?
BOOST THE IMAGE?!

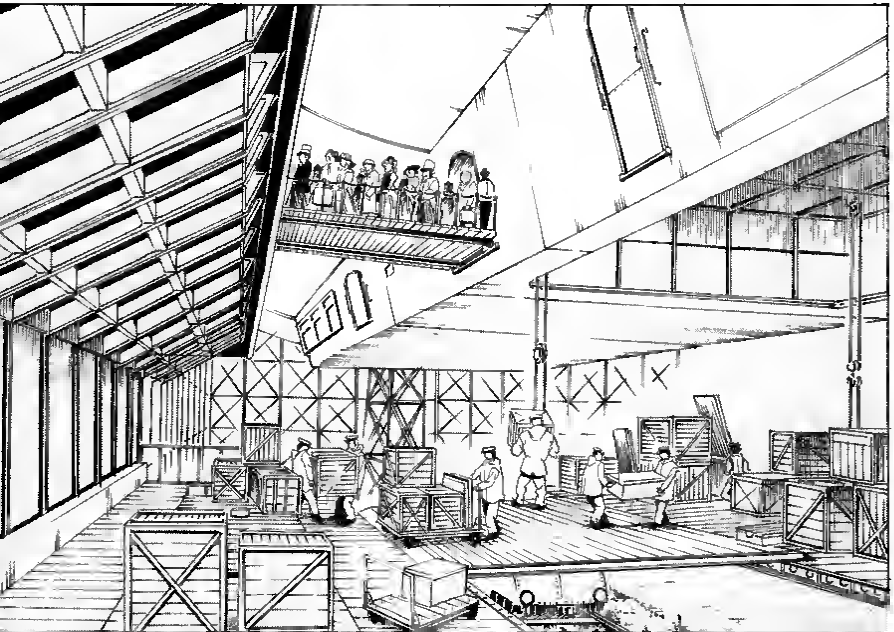
BUT .
YES, SIR .

OK COLONEL, YOU CAN GO NOW



.....
AH BY THE WAY...
COLONEL, YOU AND YOUR MEN MUST BE EXHAUSTED TAKE A LITTLE REST...
HERE.
A REPORT?
A-... ALREADY?!

BE SURE TO READ THIS REPORT AND FORGET ABOUT EVERYTHING ELSE NOT IN IT.
COLONEL,



SO SOON?!
CAPTAIN, WE JUST RECEIVED THE ARMY'S REPORT!
.....
!

WE RECEIVED A TIP FROM A RELIABLE SOURCE THAT THE TERRORIST GROUP SARASTROS WOULD ATTACK FLIGHT 206, SO WE SENT AN ARMY TROOP ON BOARD
THESE ARE THE MISSION'S TWO MAIN POINTS:
YES, SIR!
IS THAT CLEAR?
PROTECT THE PASSENGERS' LIVES AND KEEP THE SARASTROS FROM PLUNDERING THE AIRSHIP!
WITH THE CAPTAIN'S COOPERATION, THE SOLDIERS WERE ABLE TO GET ON BOARD DISCREETLY.

THAT'S...
CAPTAIN!
CAPTAIN!
!
AT 1745, NEAR THE BORDER AND OVER THE PEAKS, THE SARASTROS BEGIN THEIR HOSTILITIES AGAINST THE AKEBONO.
ギッ

DON'T SLACK OFF!
MOVE IT!!!
OUR MEN WENT TO THEIR RESPECTIVE POSITIONS FOLLOWING THE COLONEL'S INSTRUCTIONS.
DEAR PASSENGERS, YOUR ATTENTION PLEASE!
ザワ
ザワ
ザワ
ヒュ〜!!!
WE PLACED A PROTECTION DEVICE NEAR THE PASSENGERS.
IN THE MEANTIME, WE AIM TO AMBUSH THE SARASTROS IN THE LUGGAGE COMPARTMENT WHICH IS THEIR MAIN TARGET.

AT 1750, THE DEFENSIVE SHOOTING STARTS.
WHY ARE THEY ARMED?!
ALRIGHT THEN, EYE FOR AN EYE AND TOOTH FOR A TOOTH!
WHEN THEY REALIZED THAT THE PASSENGER-RESERVED AKEBOND IS ARMED, THEY TOOK AN OFFENSIVE POSITION

HANG IN THERE!
I-... ITS JUST A SCRAPE!
AAARG!
!!
SARASTROS...
SA...
NO! HANG IN THERE! DO YOU HEAR ME?!
SARAS-TROS..

NOOOOO!!!
AAAH!
DON'T LET HIM GET NEAR THE PANORA-MIC HALL!

NOBODY MOVE!
UNFORTUNATELY..
THE FIRST TO MOVE WILL CAUSE THIS KID'S BRAINS TO SCATTER ALL OVER THE PLACE, GOT IT?
A SARATROS INFILTRATED THE TRAVELERS AND MANAGED TO GET INTO THE LUGGAGE COMPARTMENT, HOLDING A STAFF MEMBER AS HOSTAGE.
INFILTRATED AMONG THE TRAVELERS?!
THE COLONEL'S ORDERS CALL FOR THE PASSENGERS SAFETY ABOVE ALL ELSE, SO WE COULDN'T MAKE A MOVE.

!!
ギィィ……
AT THIS MOMENT, A SECOND SARASTRO COMES IN WITH ANOTHER HOSTAGE A YOUNG GIRL
くっくっくっ……
DROP YOUR WEAPONS!

WAIT! DON'T SHOOT!
HOW DARE YOU?!
KILL ME IF YOU MUST BUT LET THIS PASSENGER GO!
H-... HELP ME!
WH-...
.....

GRRR!
.....
TREAT THE WOUNDED!
DON'T PANIC!
AMIDST THE ATTACK, THE COLONEL CONTINUED HIS INSTRUCTIONS WITH COURAGE AND BRILLIANCY FROM THE CONTROL CABIN.
EVEN IF IT COSTS ME MY LIFE...
SARASTROS.. YOU'RE GOING TO PAY DEARLY
COLONEL...

SARATROS! I'M OVER HERE!
AS LONG AS I'M ALIVE, I'LL NEVER LET YOU DO AS YOU PLEASE!
I SWEAR!

IS THIS ME?!
IS...
WH-
ARRGH!
WAAAH!
GOT THEM!
AT 1757, THE THREE SARAS TROS OUTISDE THE AKEBONO SUFFERED MINOR INJURIES FROM THE EXCHANGE AND THEY FELL DOWN

FINISH THEM!
WAAA!
DAMN IT!
UNFORTUNATELY AT THAT MOMENT, A VERY THICK LAYER OF CLOUDS STOOD IN THE LINE OF SIGHT OF OUR SOLDIERS AND IN THE WAY OF DELIVERING THE COUP DE GRACE

!
WE HAVE BEATEN THE SARRASTROS! RESPOND!
THIS IS THE CONTROL CABIN!
WE THEN INFORMED THE MEN IN THE LUGGAGE COMPARTMENT OF THE VICTORY.
IT'S BETTER IF WE GET THE HELL OUTTA HERE.
WHAT?
COLONEL! THEY'RE NOT RESPONDING!
HELLO! DO YOU HEAR ME?
YOU MIGHT HAVE BEEN LUCKY TODAY, BUT THE NEXT TIME WE MEET WILL BE YOUR LAST!
LISTEN UP, YOU BASTARDS!!!

HERE'S A LITTLE TASTE OF WHAT AWAITS YOU!
DON'T...

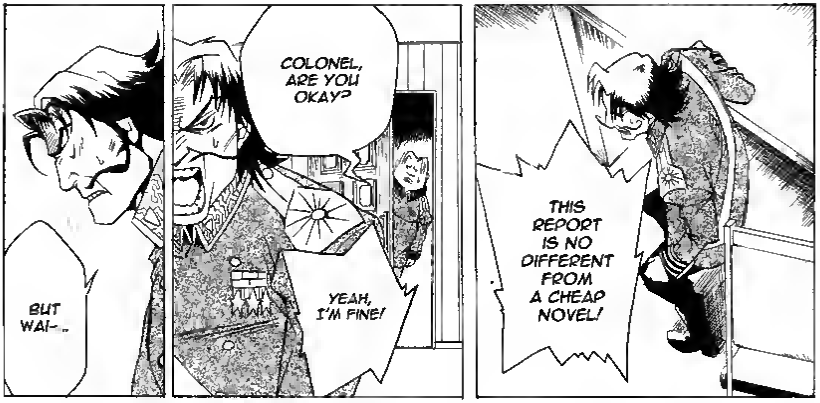
WAIT!
OH NO...
LUGGAGE COMPARTMENT! RESPOND?!
ゴオオオォ...
POOR VICTIMS...
ISN'T ANYONE AROUND?!

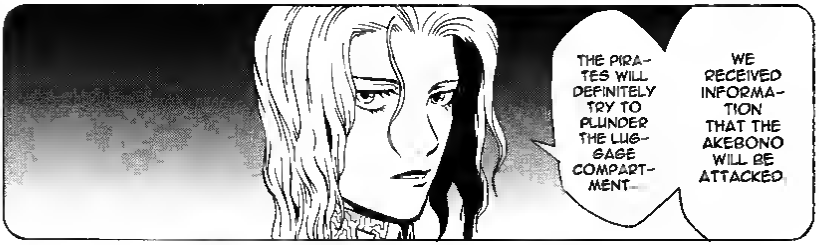
COLONEL COLONEL! TWO OF THE SARASTROS TURNED THEMSELVES IN!
THEY GAVE UP? THIS ISN'T LIKE THEM! CHECK THE CRATES!
YES, SIR!
THANKS TO THE COLONEL'S KEEN SENSE OF SMELL
LIEUTENANT! THERE'S A TIME BOMB IN THIS CRATE!
HERE TOO!

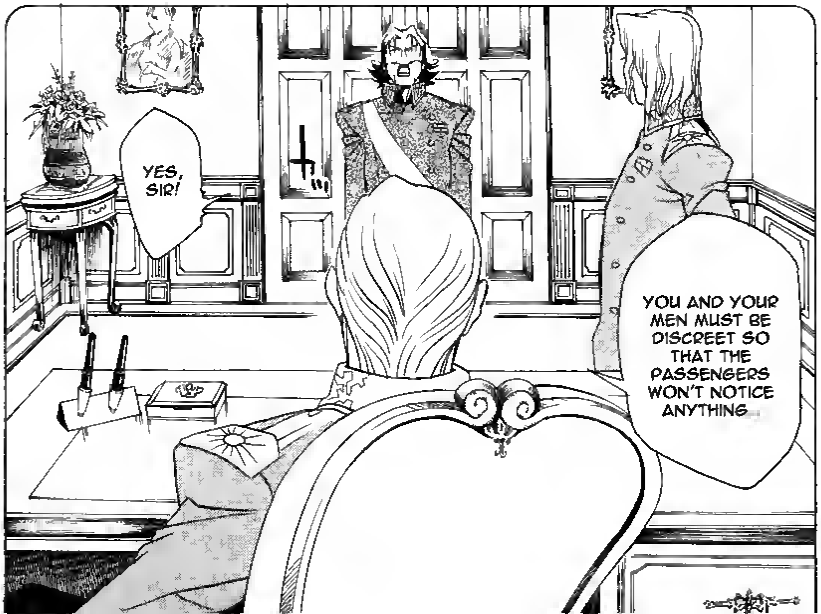
WE DON'T HAVE TIME!
THROW OUT THE CRATES!
HURRY!

THE AKEBONO WAS SPARED WITH MINIMAL DAMAGE
WE MAY HAVE AVOIDED THE WORST, BUT WE LOST TWO YOUNG LIVES TODAY. MY LIFE WILL NEVER BE THE SAME.
NOT TRUE ...
LIEUTENANT, I SWEAR TO YOU
COLONEL!
I WILL FIGHT AS LONG AS THERE'S A SARASTROS POLLUTING THE SKY!

!
BUT WHO COULD HAVE WRITTEN THIS RUBBISH?
.....
THE LIEUTENANT?!
DAMN IT!


BUT WAI-..
COLONEL, ARE YOU OKAY?
YEAH, I'M FINE!
THIS REPORT IS NO DIFFERENT FROM A CHEAP NOVEL!

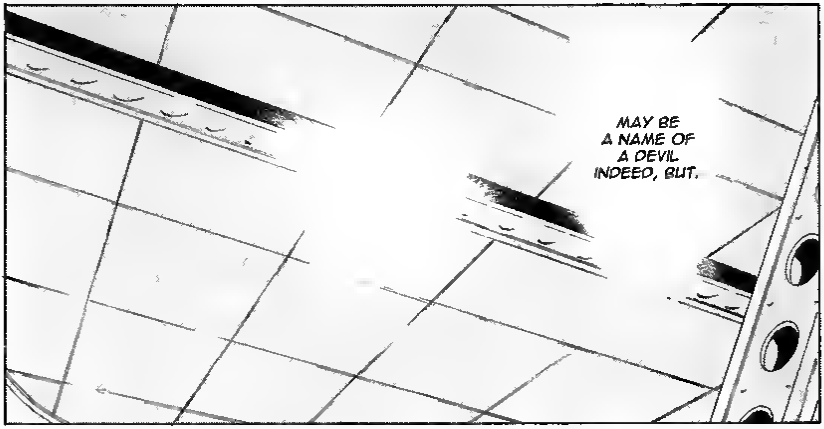

WE RECEIVED INFORMATION THAT THE AKEBONO WILL BE ATTACKED
THE PIRATES WILL DEFINITELY TRY TO PLUNDER THE LUGGAGE COMPARTMENT...

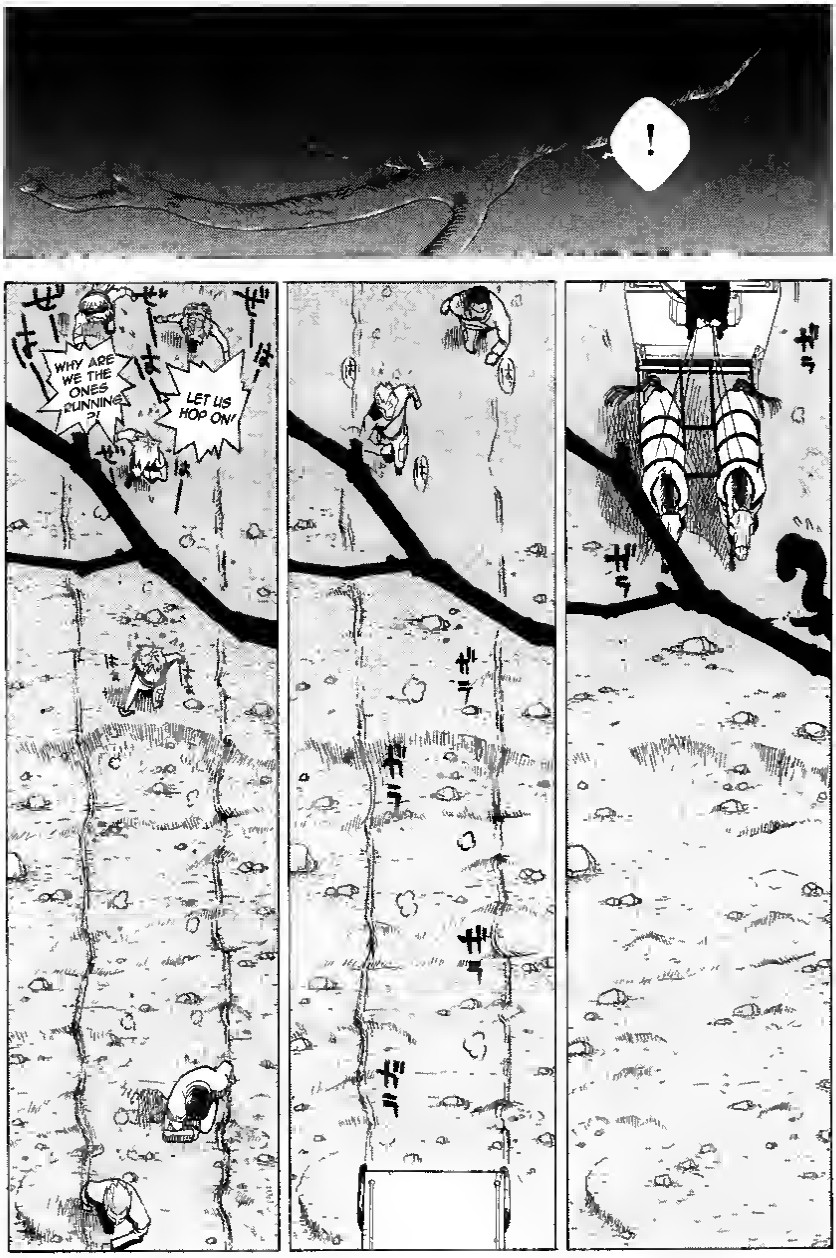

YES, SIR!
YOU AND YOUR MEN MUST BE DISCREET SO THAT THE PASSENGERS WON'T NOTICE ANYTHING...

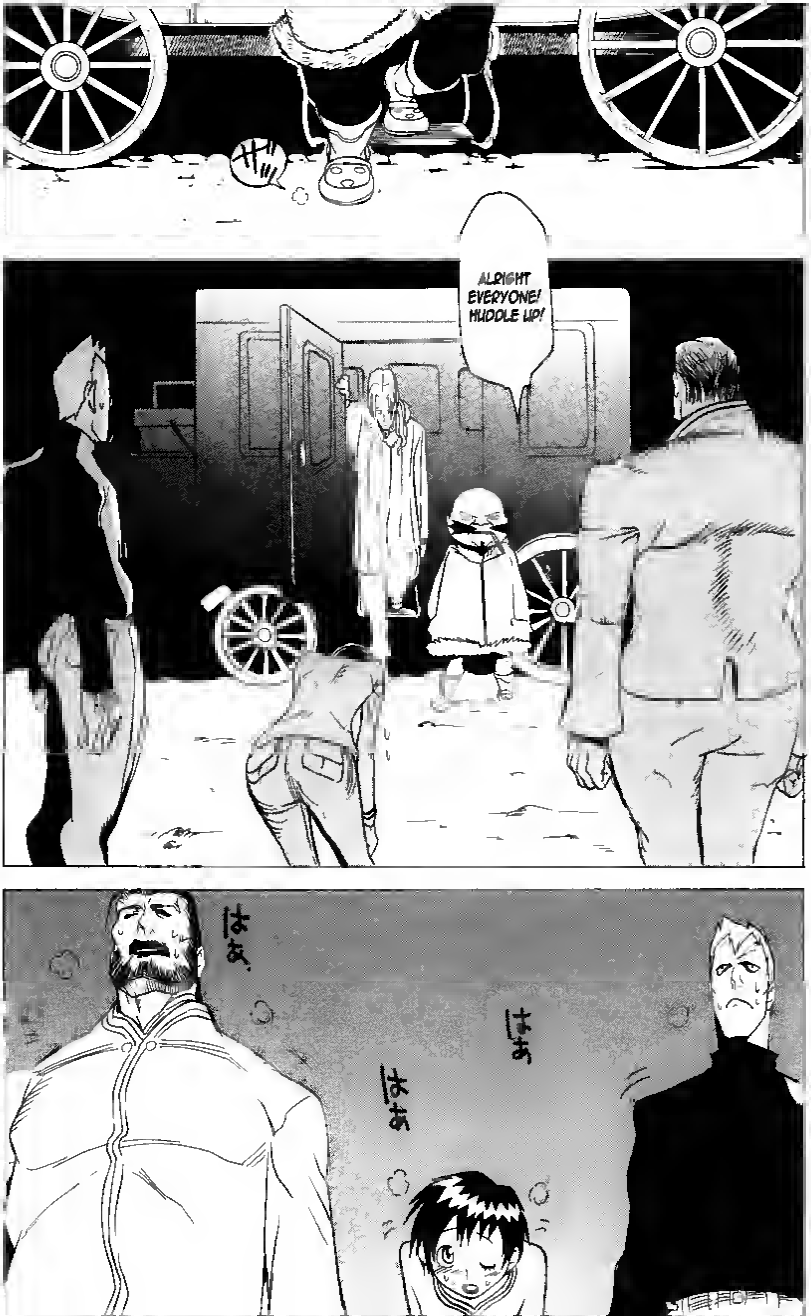
THIS IS ALL MADE UP THEY'RE DEFINITELY HIDING THINGS FROM ME
THE TIP ABOUT THE ATTACK, A RAT INFILTRATING THE SHIP, A FALSE REPORT WRITTEN BEFOREHAND...
AND MOST IMPORTANTLY THE EXPLOSIONS. I'M CERTAIN THAT EVERYTHING GOES BACK TO THOSE THREE CRATES.
IT WAS A DECOY!
!
UH, ARE YOU SURE YOU'RE OK, SIR?!
LEAVE ME ALONE!
DAMN IT!
THE ARMY AND THE SARASTROS HAVE USED ME AS A PUPPET!

THEY MADE A HERO
.....
THE ARMY DEFINITELY DOESN'T LIKE TO LOSE FACE.
WHILE ALL THE PASSENGERS AND THE CREW ARE WITNESSES TO THE TRUTH
I'M COMING...
FORCIBLY KEEP US QUIET.
CAPTAIN! YOU ARE CALLED IN AT THE CONTROL TOWER!
SO THEY WILL...

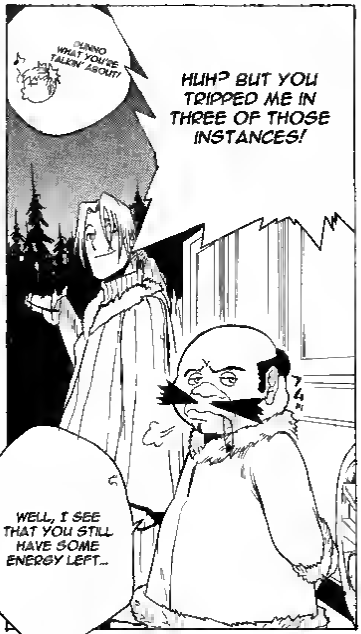
SARASTROS

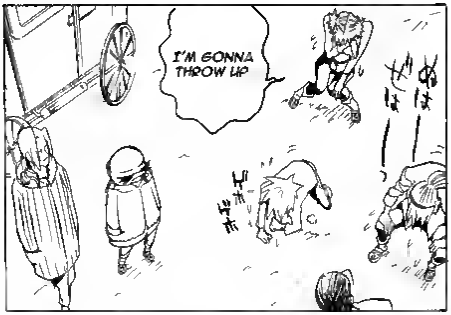

MAY BE
A NAME OF
A DEVIL
INDEED, BUT.


!
WHY ARE WE THE ONES RUNNING?
LET US HOP ON!


ALRIGHT EVERYONE! HUDDLE UP!
はぁ
はぁ
はぁ

ぜーっ
はーっ

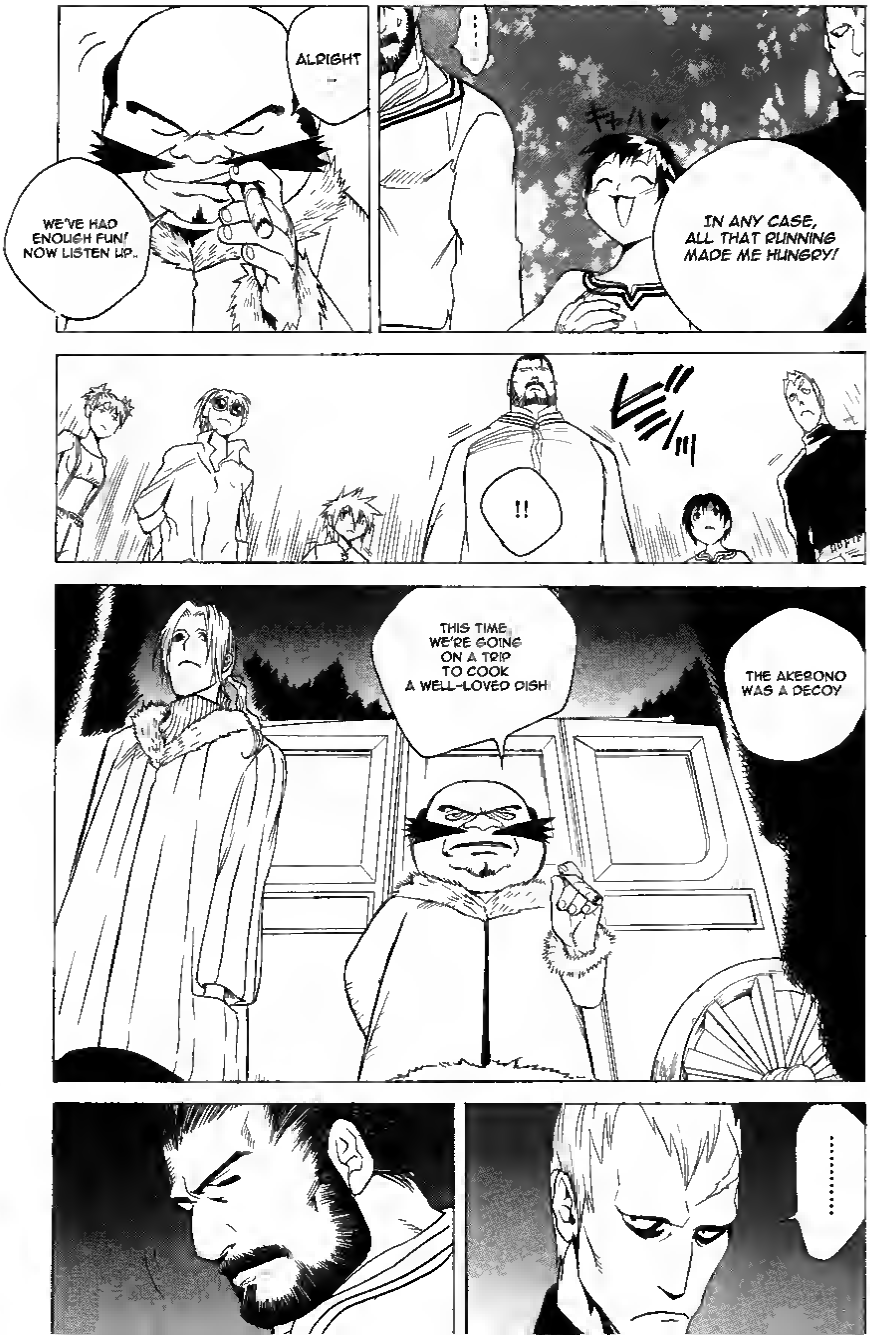

HUH? BUT YOU TRIPPED ME IN THREE OF THOSE INSTANCES!
I DUNNO WHAT YOU'RE TALKIN' ABOUT!
WELL, I SEE THAT YOU STILL HAVE SOME ENERGY LEFT...


I'M GONNA THROW UP

I WAS FASTER THAN YOU!

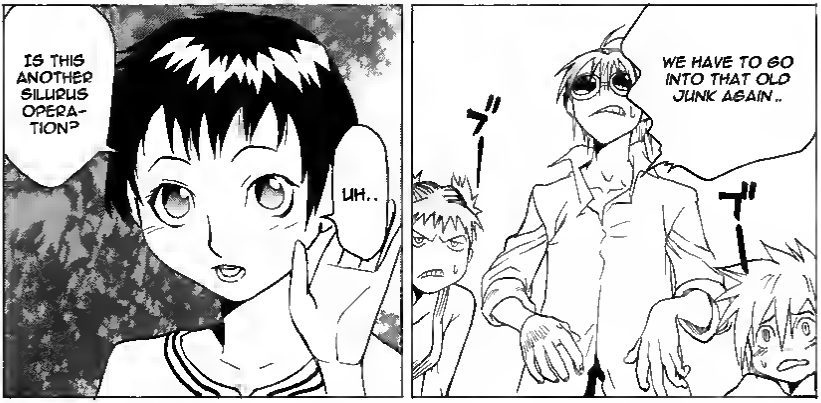
REALLY NOW? I WAITED FOR YOU TO GET BACK UP THE IN THOSE FIVE TIMES THAT YOU STUMBLED!

OH YEAH!
WANNA FIGHT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? KOTO AND I DON'T DRINK!
SO, HOW WAS THE ALCOHOL?
HA HA HA HA HA HA
THEN YOU SHOULD TOUGHEN UP, KIDS!


ALRIGHT
...
WE'VE HAD ENOUGH FUN! NOW LISTEN UP..
.....
キャハ♥
IN ANY CASE, ALL THAT RUNNING MADE ME HUNGRY!
!!
THIS TIME WE'RE GOING ON A TRIP TO COOK A WELL-LOVED DISH
THE AKEBONO WAS A DECOY
.....

YOUR MISSION WILL BE AS USUAL STOPPING THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GUNPOWDER
BUT THIS TIME THE CARGO ALREADY CROSSED THE BOUNDARIES
!?

I'LL GIVE YOU MORE DETAILS ON BOARD THE INTARSIA


IS THIS ANOTHER SILURUS OPERA-TION?
UH..
WE HAVE TO GO INTO THAT OLD JUNK AGAIN..
ゴ
ゴ

NO...
THIS TIME, WE'RE GOING TO COOK CELLO'S FAVORITE DISH.

OPERATION EEL?!

EEL?
ニヤ
EXACTLY! THE NEXT COURSE WILL BE EEL!

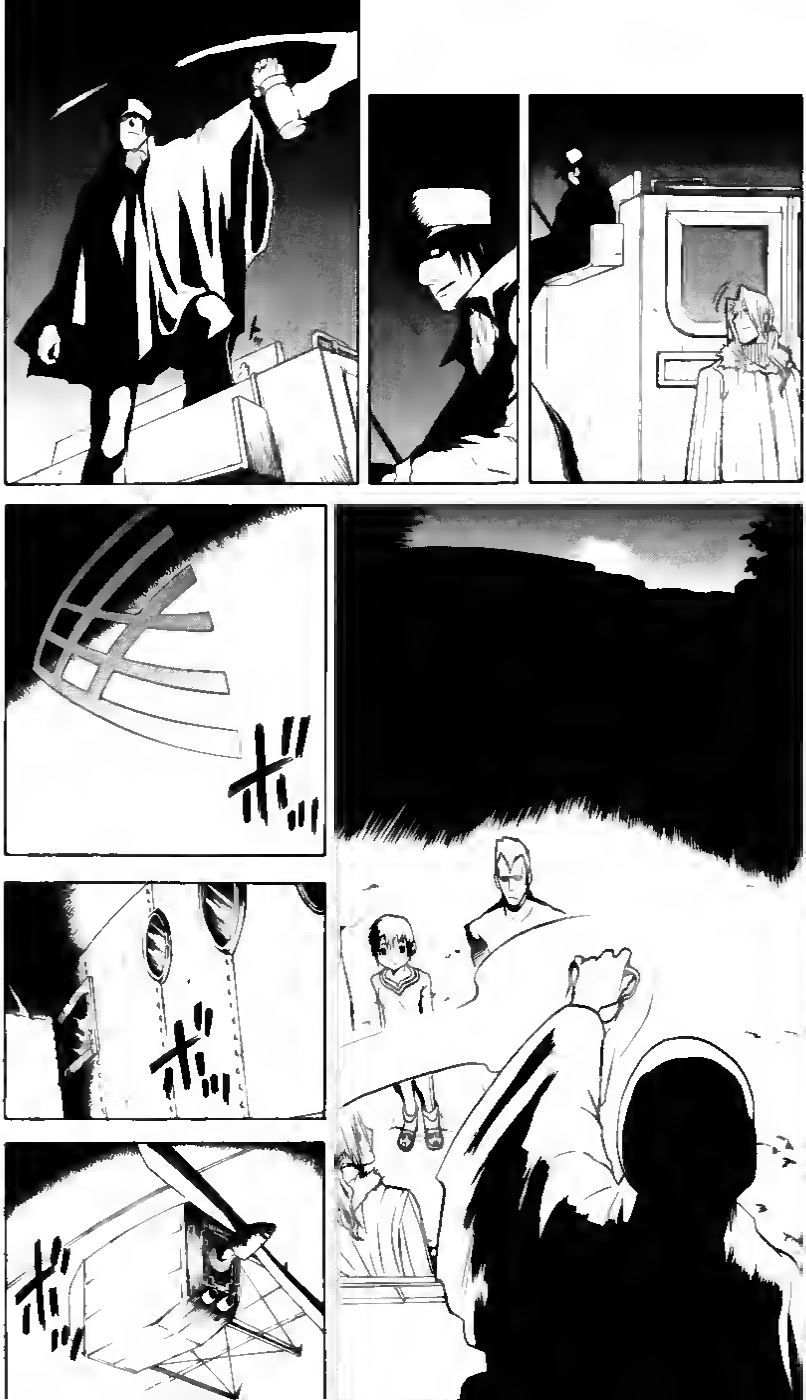
MANGA SYNDROME
Raw: rawlst.org
Translator: Rebel/Shoreijuu
QCer: Shoreijuu

episode 4 | TAILLIGHT (THIRD PART)

YEAH, THAT'S RIGHT!
I'M WONDERING WHAT KIND OF MISSION IT IS
I THINK IT'S GONNA BE ON THE GROUND
EEL?!

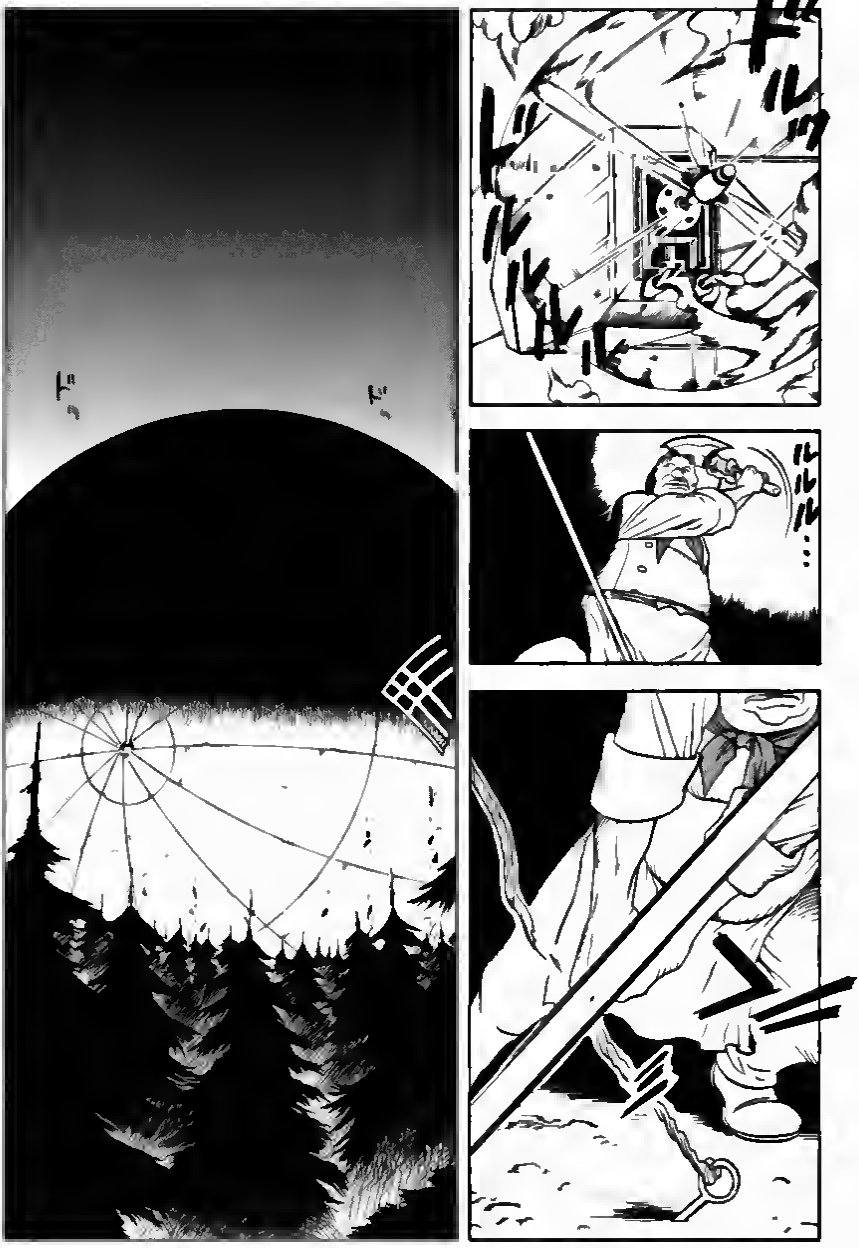
OH! IS IT A TRAIN?
IF THE SILURUS SYMBOLIZES THE ZEPPELIN
THEN COULD THE EEL BE
ARE WE GOING TO FLY INTO THE MOVING TRAIN? THAT'S SCARY!
HMM WELL DONE! YOU GUESSED RIGHT
BESIDES, WE STILL LACK INFORMATION SO YOU SHOULD DO SOME RESEARCH
IT'S ALSO NICE TO TRAVEL BY TRAIN YOU'LL SEE.
DON'T WORRY YOU'LL BE JUST BE ORDINARY PASSENGERS THIS TIME.
?

BUT WHERE IS IT?
YES, SIR!
WE'LL LAND AT 4 O'CLOCK IN THE MORNING. WE'RE GOING TO STAY IN THE CARRIAGE UNTIL WE REACH THE STATION. OUR ESTIMATED ARRIVAL TO THE "EEL" IS AT 6 O'CLOCK.
COME ON, PACK YOUR BAGS AND PUT THEM IN THE INTARSIA
IT'S.
OVER THERE!
THERE!
.....

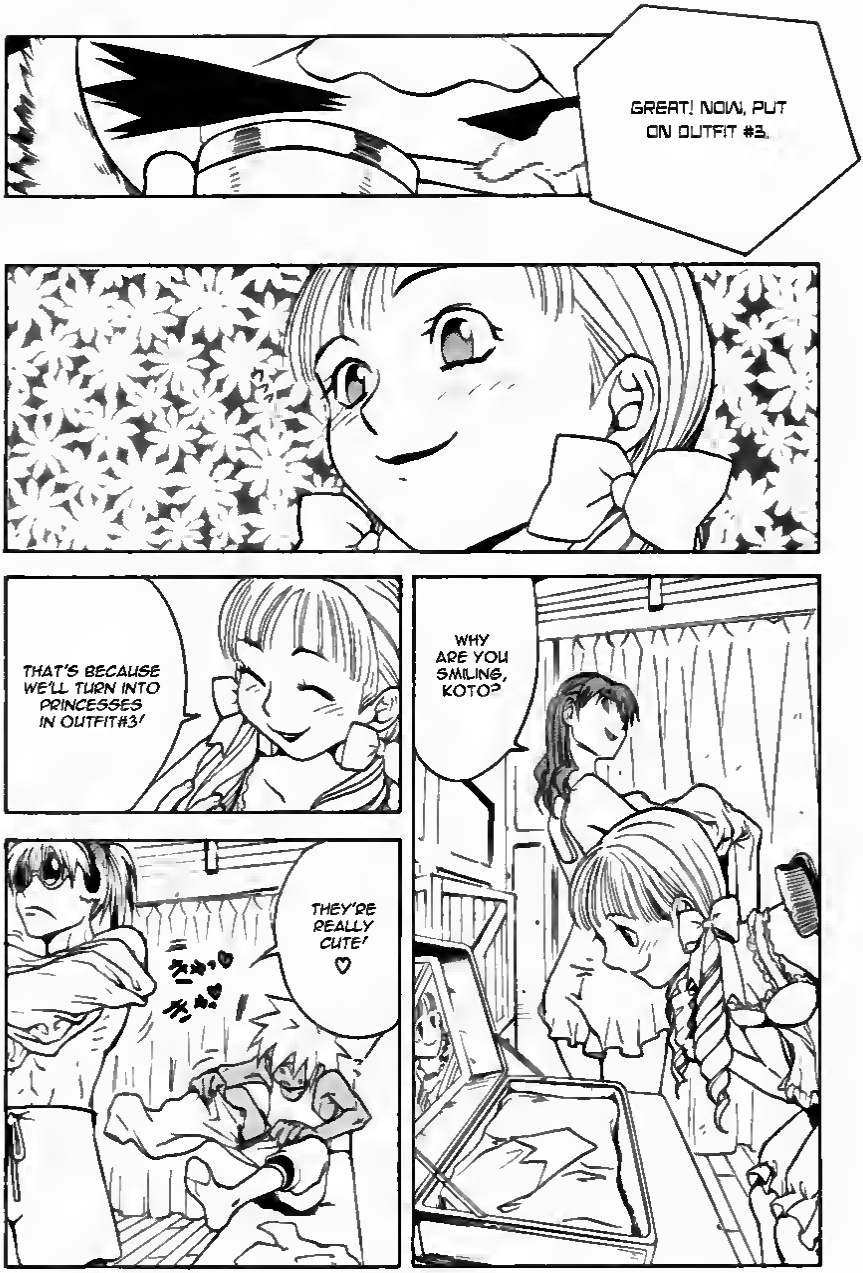


MOVE IT! WE DON'T HAVE TIME TO WASTE
ｵｵｵ…
HEY, CYMBAL! HOW DID YOU KNOW WHERE THE INTARSIA WAS?
IT REEKS OF SOOT AND GREASE!

HE'S IN HIS CABIN.
BY THE WAY, WHERE'S THE OLD MAN?
ROGER!
OKAY, WE CAN TAKE OFF.
TAKING OFF!

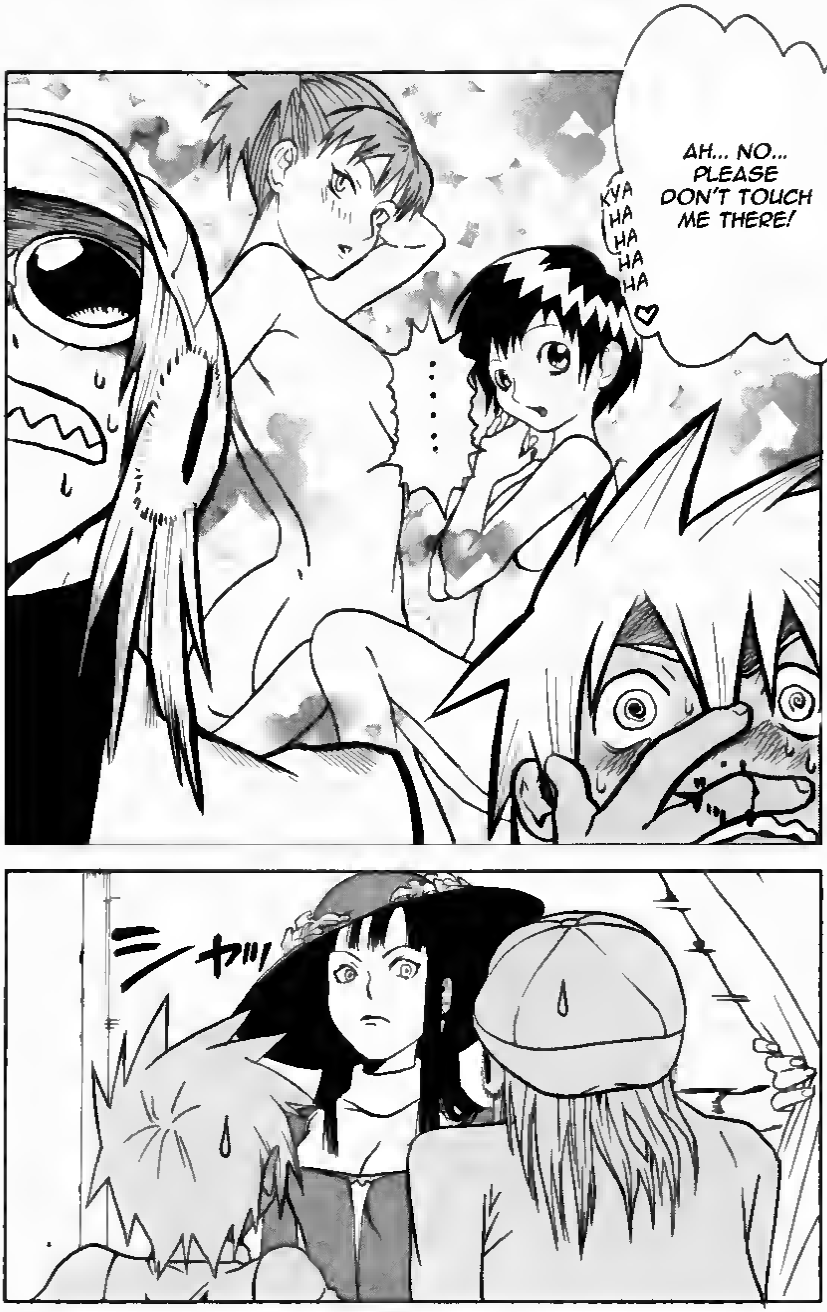

ドルルルル
ルルルル…

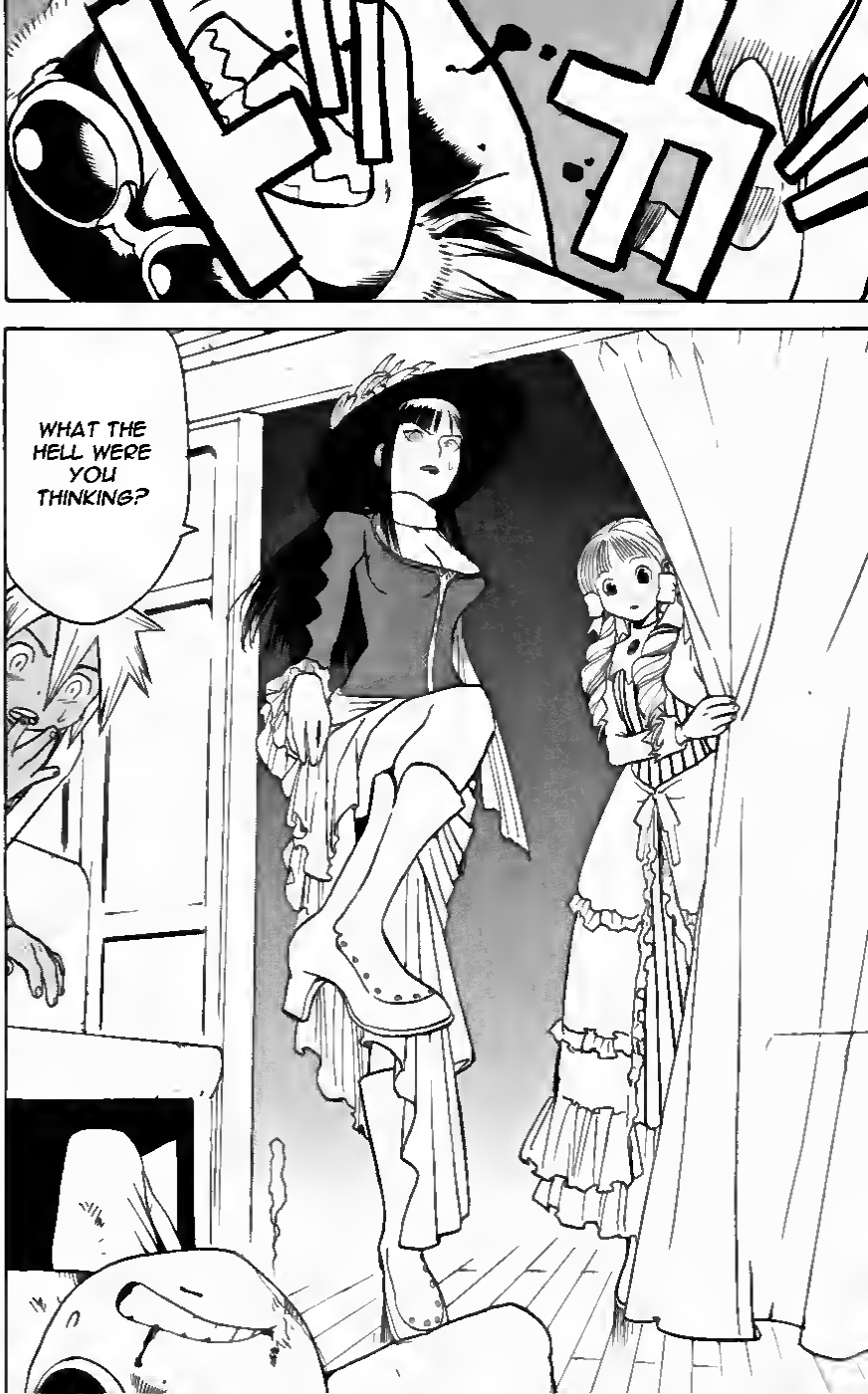
ドン
バフッ

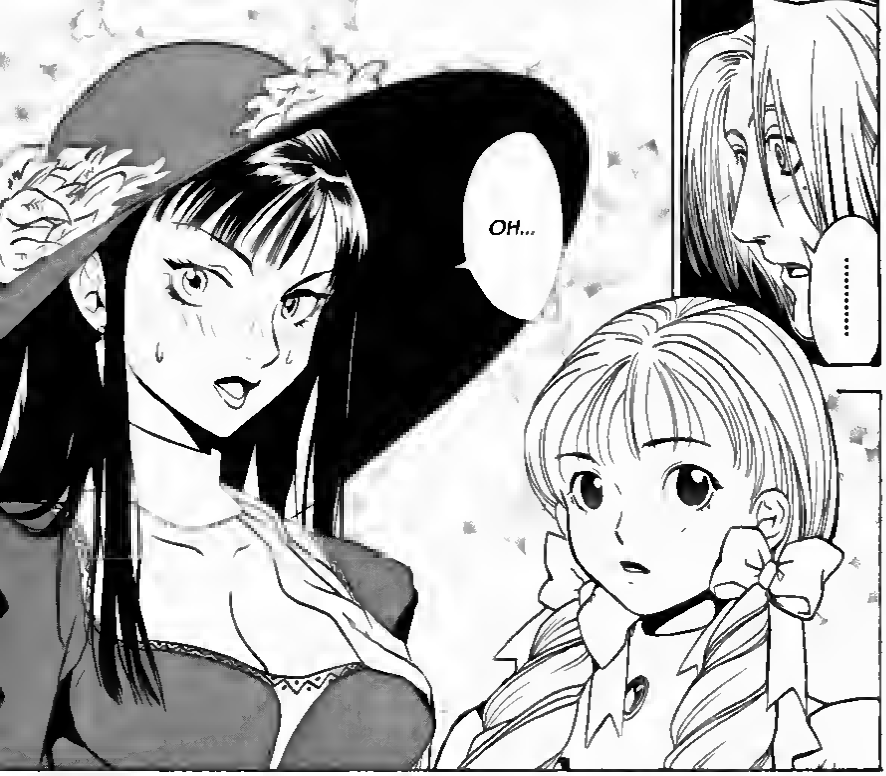

GREAT! NOW, PUT ON OUTFIT #3.
THAT'S BECAUSE WE'LL TURN INTO PRINCESSES IN OUTFIT#3!
WHY ARE YOU SMILING, KOTO?
THEY'RE REALLY CUTE! ♡

WHAT ARE THEY DOING?!
JEEZ, GIRLS ARE ALWAYS TAKING THEIR SWEET TIME!
YEAH, WE'RE COMING OUT SOON!
IT'S BEEN AN HOUR SINCE THEY WENT INSIDE!

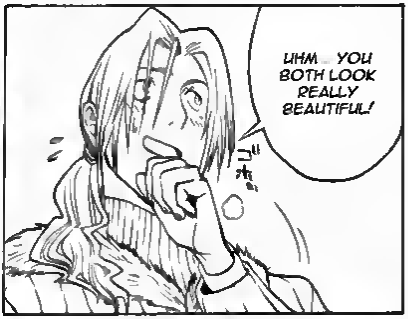
YOU REALLY HAVE NICE SKIN, KOTO
REALLY? I ENVY YOU THOUGH, YOUR HAIR'S SO SILKY!
WHAT? YOUR BREASTS GOT A LITTLE BIGGER?
YEAH, A LITTLE BUT I WANT TO HAVE A CHEST LIKE YOURS TOO...
YOU'RE STILL YOUNG, THEY'LL GET EVEN BIGGER!
SAY, MIND IF I TOUCH IT?
AH... WAIT, THAT TICKLES!
UWAAA, THAT'S AMAZING!
OH, YOU HAVE A MOLE HERE!
UH, WHERE?


AH... NO... PLEASE DON'T TOUCH ME THERE!
KYA HA HA HA HA ♡
.....
ミーカ!!!

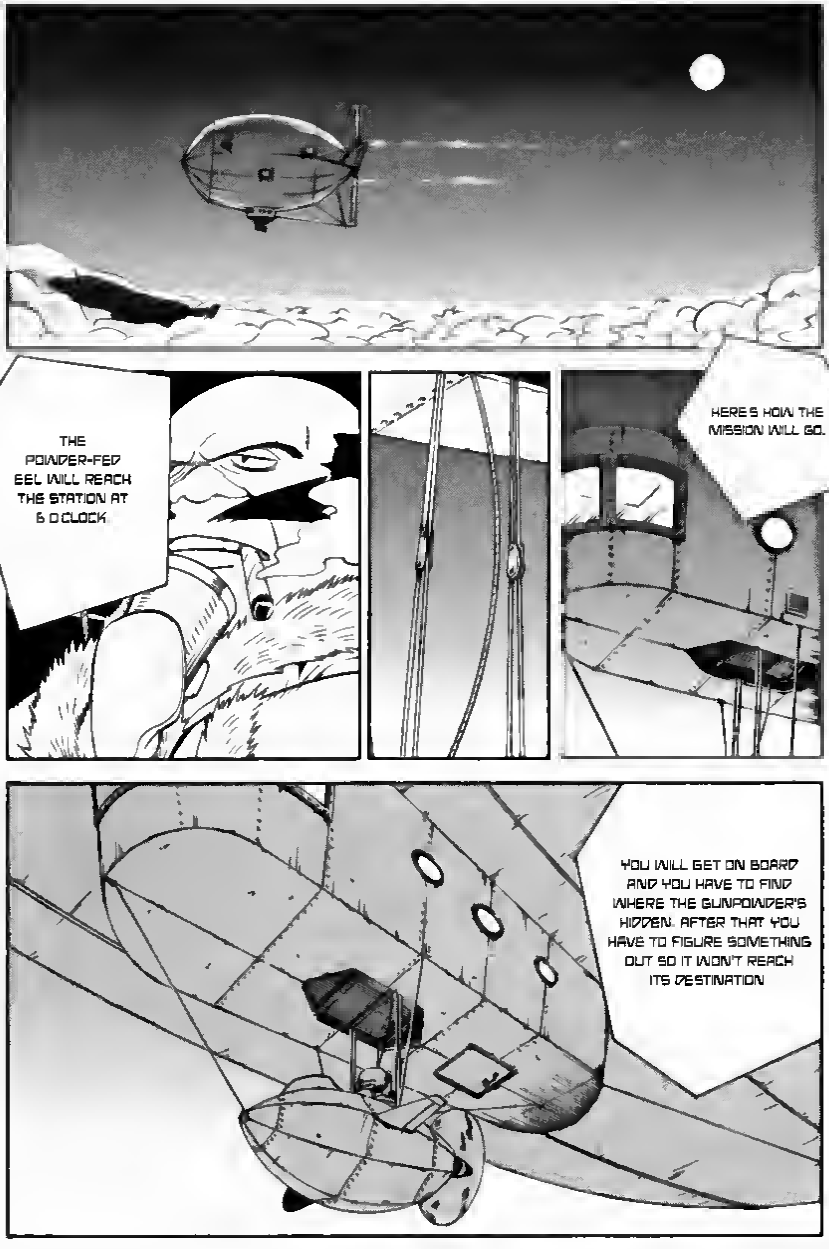

WHAT THE HELL WERE YOU THINKING?


OH...
.....

HE DOESN'T MEAN IT...
OW!


UHM... YOU BOTH LOOK REALLY BEAUTIFUL!

THANK YOU, PROFESSOR

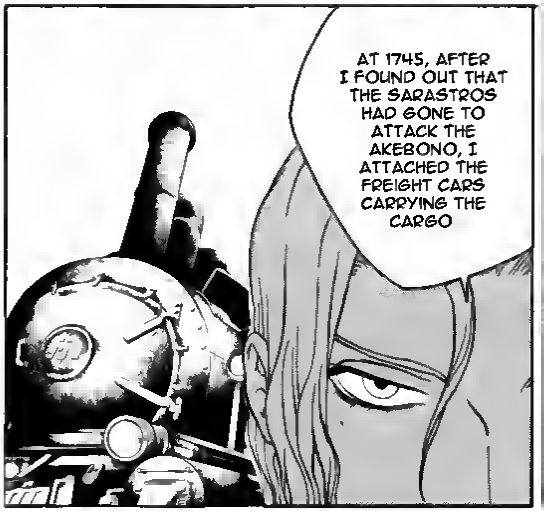

THE POWDER-FED EEL WILL REACH THE STATION AT 6 O'CLOCK.
HERE'S HOW THE MISSION WILL GO.
YOU WILL GET ON BOARD AND YOU HAVE TO FIND WHERE THE GUNPOWDER'S HIDDEN. AFTER THAT YOU HAVE TO FIGURE SOMETHING OUT SO IT WON'T REACH ITS DESTINATION

WE HAVE NO IDEA HOW MUCH GUNPOWDER THERE IS AND WHERE OR HOW IT'S STORED.
SO WE DON'T KNOW HOW YOU OUGHT TO DEAL WITH IT
BUT BE CAREFUL!
SO WHAT YOU'RE BASICALLY SAYING, OLD MAN, IS THAT WE DON'T KNOW ANYTHING AT ALL, AND YOU'RE JUST GOING TO SEND US ON A SUICIDE MISSION!
HUH?!!
ONE MORE THING, PATROLS CHECK AND SEND REPORTS EVERY HOUR
キィィン
……

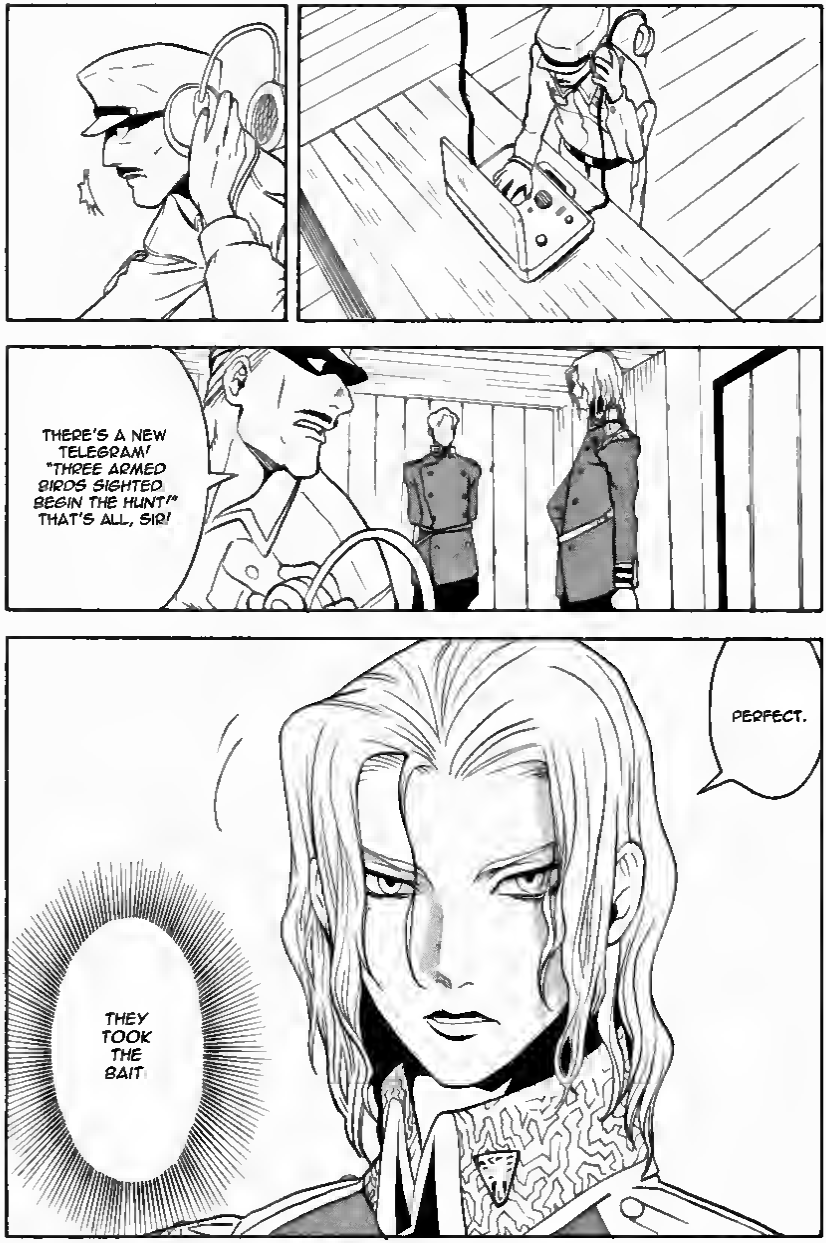
THAT'S RIGHT. IF YOU GET CAUGHT OR THE COMMUNICATION GETS INTERRUPTED, YOU WILL HAVE COMPANY.
AHEM!
THEY'LL FIND IT OUT AN HOUR LATER AND THEN THEY'LL CALL IN REINFORCEMENTS.
IF WE START ACTING RIGHT AFTER THEY SEND A REPORT AND FINISH IT BEFORE THEIR NEXT ONE...
WE'LL BE SEARCHING FOR GUNPOWDER IN A FAST-MOVING TRAIN EVEN IF WE MANAGED TO INTERRUPT THE HOURLY REPORTS, WE WON'T HAVE TIME TO INCREASE OUR CHANCES OF ESCAPING...

IT CERTAINLY CONTAINS CODES.
THEY MENTIONED THE TIME AND THE SENTENCE "THE HORSES ARE CALM".
UH, PROFESSOR!
WHAT DOES THE REPORT SAY?
HORSES?!

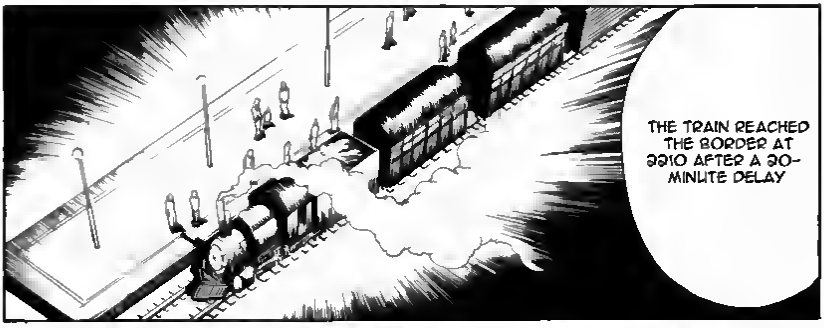
HOW IS THE REST OF THE GUNPOWDER CARGO?


AT 1745, AFTER I FOUND OUT THAT THE SARASTROS HAD GONE TO ATTACK THE AKEBONO, I ATTACHED THE FREIGHT CARS CARRYING THE CARGO

EVERYTHING S GOING VERY WELL.


THERE'S A NEW TELEGRAM! "THREE ARMED BIRDS SIGHTED. BEGIN THE HUNT!" THAT'S ALL, SIR!
PERFECT.
THEY TOOK THE BAIT

オオオオオ
YES, SIR!
SWITCH THE FREIGHT CARS NOW AS PLANNED!
ガチョン
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン


THE TRAIN REACHED THE BORDER AT 2210 AFTER A 30-MINUTE DELAY

WE HAD OUR ARMED MEN GET OFF THE TRAIN. THEY WERE DISGUISED AS CIVILIANS JUST IN CASE

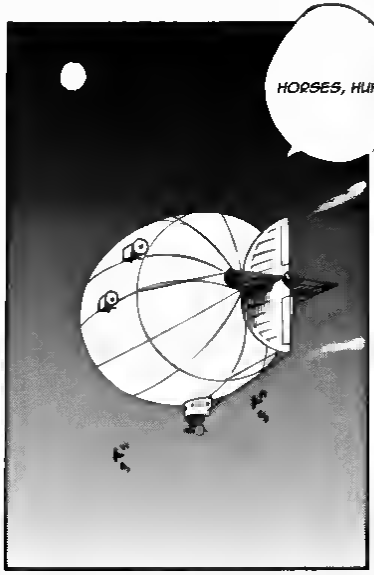
HMMM...

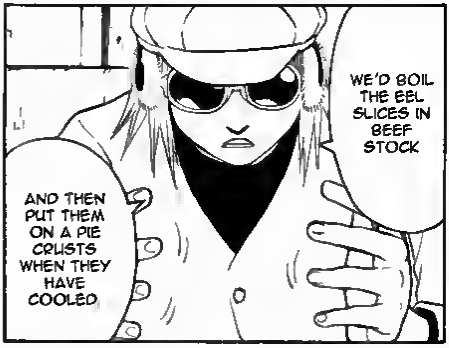
I THINK IT WOULD HAVE BEEN EVEN MORE DANGEROUS TO PASS THE BORDER WITH WEAPONS
IN ANY CASE, OUR TRAP WORKED.

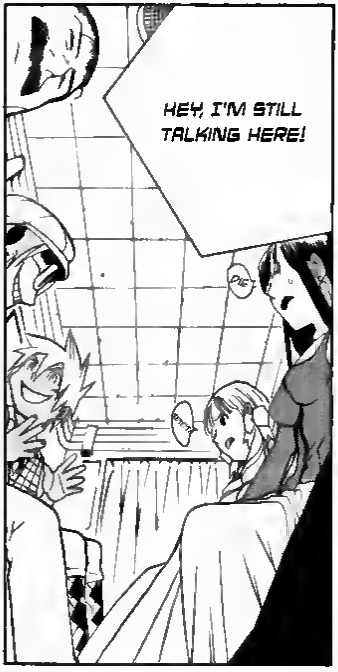
ISN'T IT RISKY HAVING THEM GET OFF?

WE HAD A COMMUNICATION AGENT STAY ON BOARD.
REST ASSURED, SIR.
WE HAVE ALSO SUCCESSFULLY PLACED ACCOMPLICES IN ALL STATIONS AFTER THE BORDER.
THEY ARE PREPARED TO INTERVENE AT ANY MOMENT.
THE SARASTROS CAN'T POSSIBLY COVER TWO PLACES IN SUCH A SHORT TIME AND YOUR MEN ARE READY TO DO THE CLEAN UP, THIS IS PERFECT!
SIR!

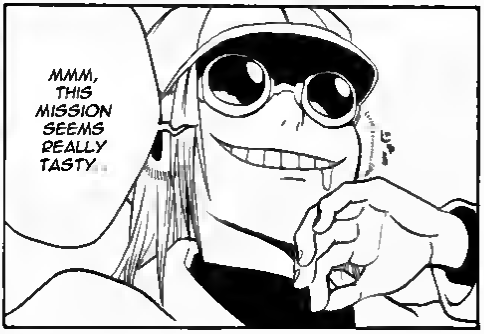
WE SHOULD HAVE GONE WITH BEEF, THOUGH. IT GOES BETTER WITH EEL


HORSES, HUH

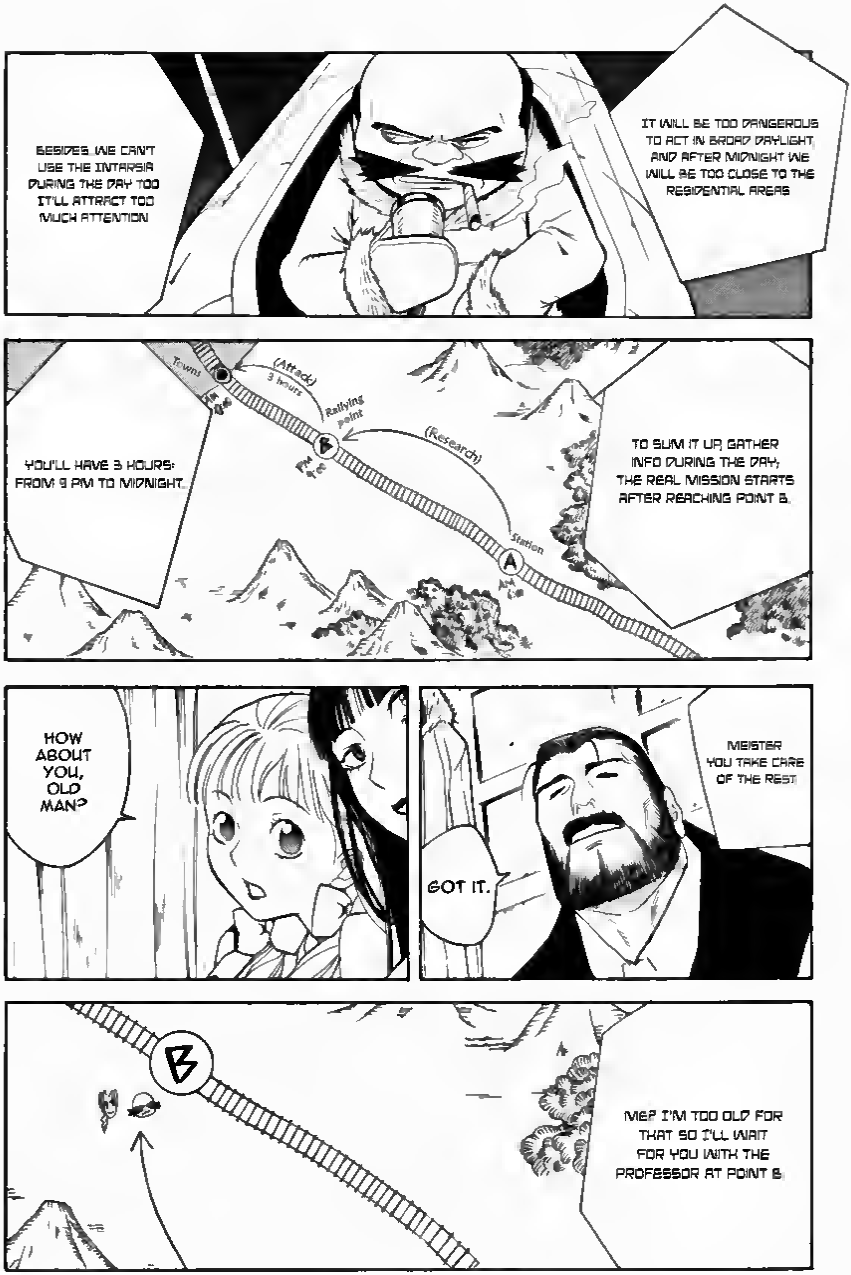

WE'D BOIL THE EEL SLICES IN BEEF STOCK
AND THEN PUT THEM ON A PIE CRUSTS WHEN THEY HAVE COOLED


HEY, I'M STILL TALKING HERE!

YEAH, AND WE'D BAKE THE PIE IN THE OVEN!


MMM, THIS MISSION SEEMS REALLY TASTY...

GET ON THE EEL AT 6:00 AM. YOU SHOULD REACH RALLYING POINT B BY 9:00 PM, AND THAT'S WHEN YOU TAKE ACTION. YOU'LL ONLY HAVE THREE HOURS TO DO THE WORK AND ESCAPE.
TCH!
HUH?!


BESIDES, WE CAN'T USE THE INTARSIA DURING THE DAY TOO IT'LL ATTRACT TOO MUCH ATTENTION
IT WILL BE TOO DANGEROUS TO ACT IN BROAD DAYLIGHT AND AFTER MIDNIGHT WE WILL BE TOO CLOSE TO THE RESIDENTIAL AREAS
YOU'LL HAVE 3 HOURS: FROM 9 PM TO MIDNIGHT
Town
(Attack) 3 hours
Rallying point
(Research)
Station
B
A
TO SUM IT UP, GATHER INFO DURING THE DAY, THE REAL MISSION STARTS AFTER REACHING POINT B.
HOW ABOUT YOU, OLD MAN?
GOT IT.
MEISTER YOU TAKE CARE OF THE REST
B
MEP I'M TOO OLD FOR THAT SO I'LL WAIT FOR YOU WITH THE PROFESSOR AT POINT B

AND WHY AM I ALWAYS THE ONE WHO PLAYS THE ERRAND BOY?!
THAT'S A REALLY CHEAP TRICK, BALDIE!
YOU ALWAYS END UP SLACKING OFF!
FLUTE, CAN YOU TAKE CARE OF THE TIMERS?
AH. YES!
Y-... YOU'RE WELCOME
THANK YOU.

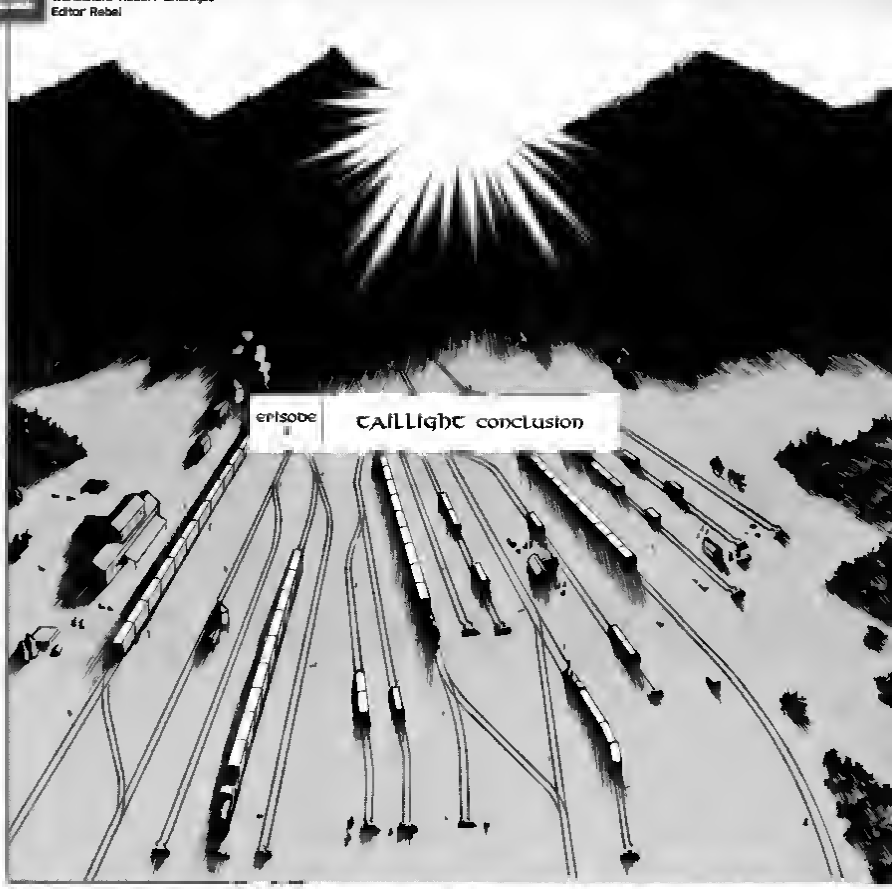
WHAT ARE WE GOING TO DO ABOUT THEIR HOURLY REPORT? WE HAVE TO TAKE CARE OF IT SOMEHOW
THAT'S EXACTLY WHY I'M HERE
I HAVE A LITTLE PRESENT FOR YOU, FLUTE, SINCE I KNOW YOU'RE VERY FAMILIAR WITH MACHINES.
A PRESENT?
HERE!
OOOH !!!

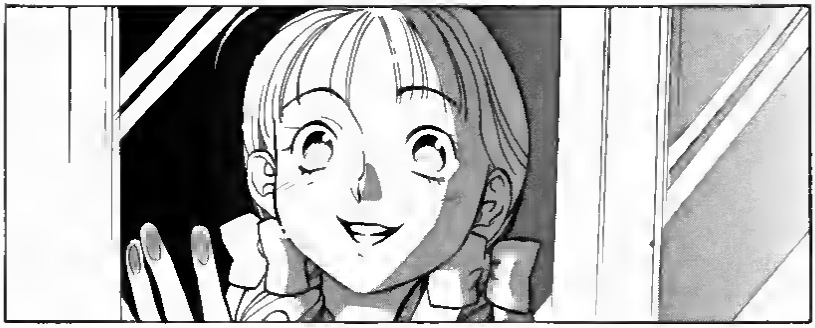
BUT...
!?

PROFES-
SOR..
THE BOX
IS EMPTY!
.....?
YUP, BUT IS
IT REALLY?

ガラ
ガラ
ガラ
WHAAA!
IT'S DAYBREAK
ガラ
ガラ

Kumo no Graduale
Presented by
Manga Syndrome
raw rawlist.org
Translators Rebel / Shoraijuu
Editor Rebel

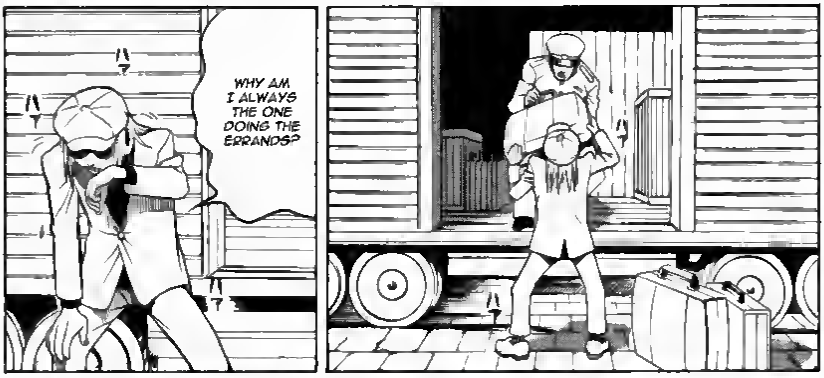


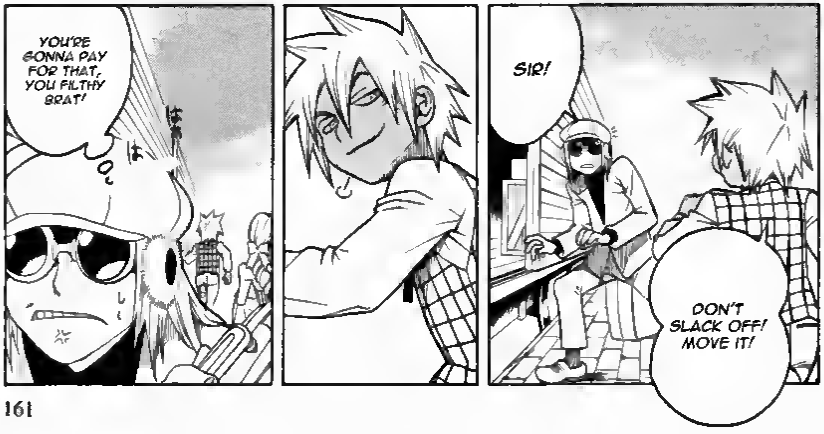


!
THE SUN IS RISING LET'S TAKE A BREAK
OLD MAN, WE GOT A MESSAGE!
OH NO!

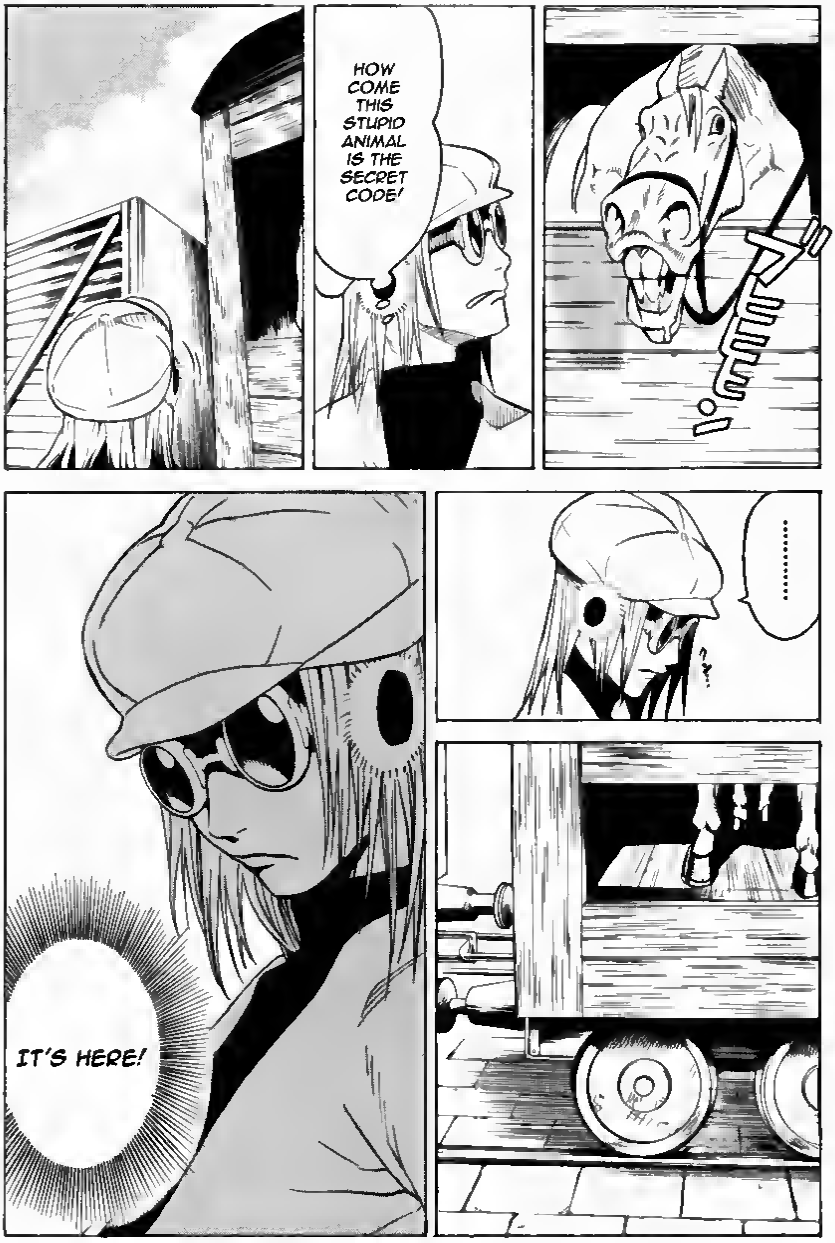
ARE YOU HAVING A FAMILY TRIP?
OH, I APOLOGIZE FOR THE CONFUSION
SHE'S MY LITTLE SISTER.
YOU HAVE A BEAUTIFUL YOUNG WIFE, SIR!
OK, DAD!
HEY KIDS, DON'T GO VERY FAR! THE TRAIN WILL LEAVE SHORTLY!

……
ザッ
ザッ


WHY AM I ALWAYS THE ONE DOING THE ERRANDS?

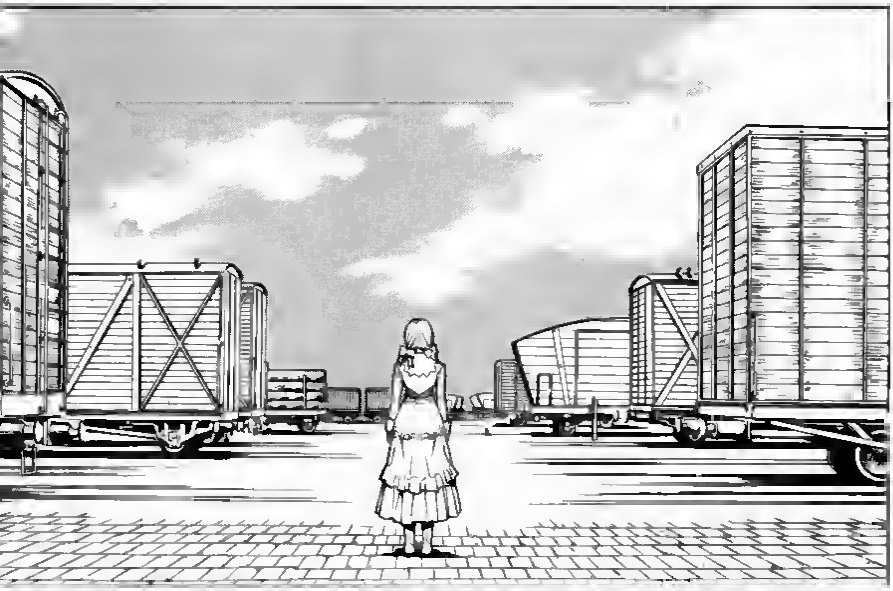

YOU'RE GONNA PAY FOR THAT, YOU FILTHY BRAT!
SIR!
DON'T SLACK OFF! MOVE IT!

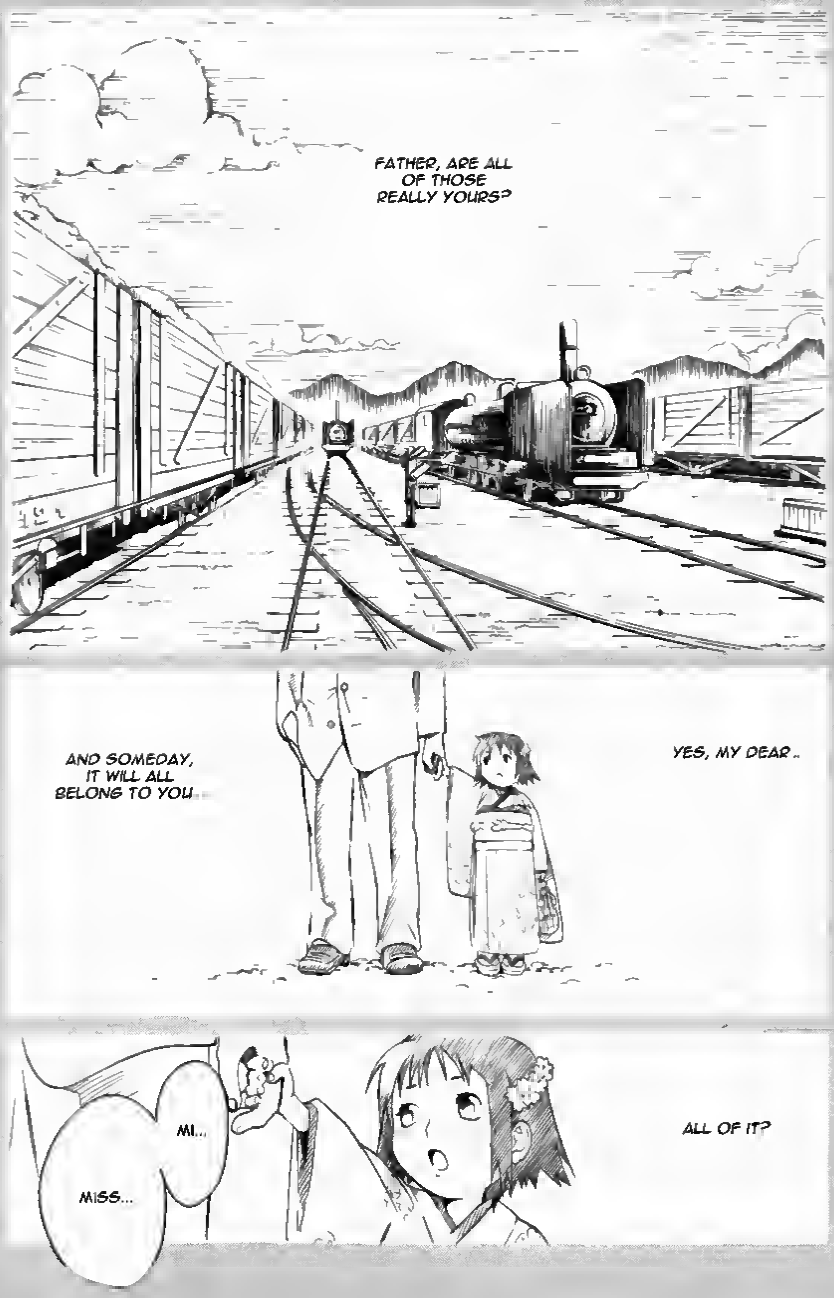
THIS IS STRANGE... I DON'T SMELL THE POWDER IN THIS WAGON EITHER.
I'M FED UP OF THIS JOB!
DON'T PLAY TOO FAR! WE'RE GOING TO LEAVE SOON!
MISS! SIR!
AH!
HUH?!


HOW COME THIS STUPID ANIMAL IS THE SECRET CODE!
.....
IT'S HERE!

ハハハ
MARIA, CATCH ME IF YOU CAN!
……
……?
!
ONIICHAN, DON'T RUN TOO FAST! I CAN'T CATCH UP!

.....
!
NO, I WANT TO KEEP PLAYING!
COME ON, YOUR DAD IS WORRIED ABOUT YOU.
SIR!




FATHER, ARE ALL OF THOSE REALLY YOURS?
AND SOMEDAY, IT WILL ALL BELONG TO YOU.
YES, MY DEAR..
MI...
MISS...
ALL OF IT?

MISS, IT'S TIME TO GO
O-OKAY
TWO SUSPECTS?

ボォォォォ!
ガタン
ゴトン
CELLO ALSO SPOTTED TWO SUSPECTED MEN ON BOARD
CYMBAL SAID THE GUNPOWDER IS HIDDEN IN THE 15 WAGONS WITH THE HORSES
ガタン
ゴトン

THE TRANSMISSION CENTER IS AT THE END OF THE TRAIN I'VE SEEN THE ANTENNA
THIS MESSAGE CAME IN JUST AFTER WE LEFT THE STATION
ｺﾝ ｺﾝ
I SEE..
SO WE HAVE TWO ENEMIES ON BOARD, HUH?
.....!!

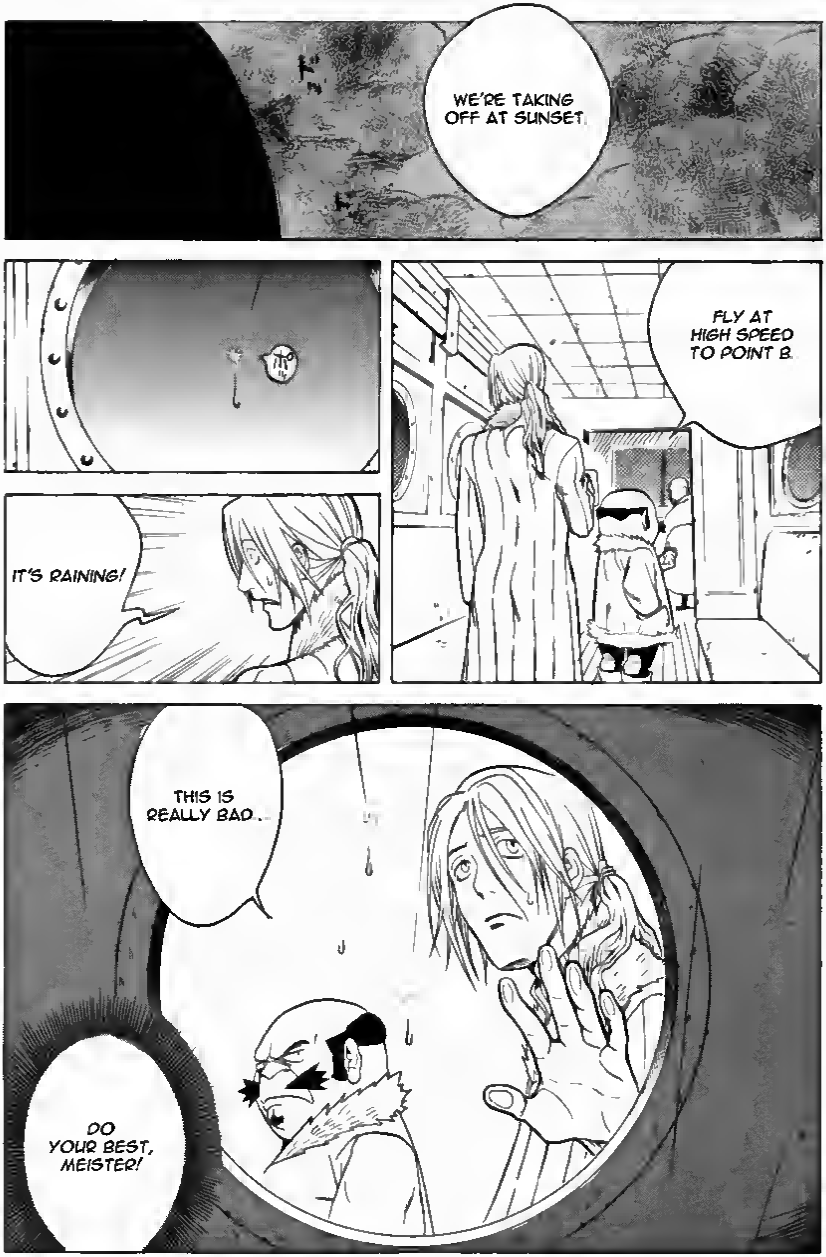
MISS...
HERE'S YOUR MEAL!
SHARE IT WITH YOUR FRIEND!
I'M SURE THE POWDER IS UNDER THE HORSES
ガタ!
ゴトン
スー
!
WHAT?
"THE MISSION WILL END THREE HOURS EARLIER NOW, SO WE NEED TO FINISH BEFORE REACHING POINT B!"
"WE'RE GOING TO SWITCH TRAINS AT POINT B."

ガヤ…
WE DON'T HAVE MUCH TIME BETWEEN NIGHTFALL AND POINT B. HOW ARE WE GOING TO ESCAPE?
ガヤ…
SHALL WE ABORT THE MISSION?
LET'S TRUST MEISTER.
プカー
3 HOURS, HUH?
WE CAN'T MOVE DURING THE DAY.
HMMM
WE DON'T HAVE A CHOICE, OTHERWISE, WE'LL LOSE SIGHT OF THE POWDER CARGO

MEISTER
.....
THIS ROCK IS ALL STICKY!
AH!
OH! IT REALLY IS SALTY
IT'S A ROCK FROM A SALT MINE
TRY AND TASTE IT

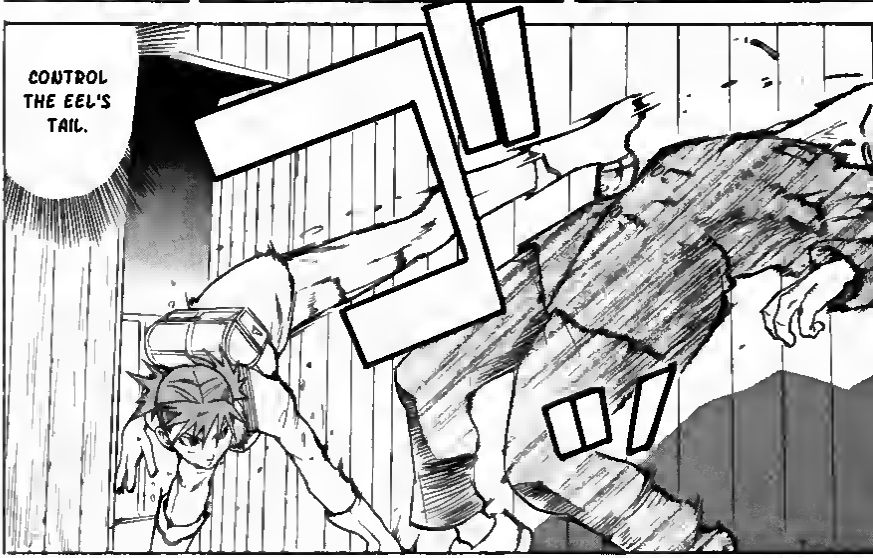
SALT IS DUG FROM THE MOUNTAINS AROUND HERE.
MOST OF THE FREIGHT CARS HERE CARRY SALT, AND IT'S BROUGHT EVERYWHERE.
HOW DID THAT HAPPEN?
OH, YOU GREW UP IN THE ISLANDS WHICH IS WHY YOU HAVEN'T HEARD OF IT.
WHILE THIS RAIL IS ORIGINALLY USED TO TRANSPORT SALT, IT'S SOMETIMES USED BY BRANCH LINES TO TRANSPORT IMPORTANT CARGO.
SO THAT EXPLAINS WHY FREIGHT CARS STOP HERE SOMETIMES LOOK!
BUT, WAIT—

THAT'S IT! THE BRANCH LINES!
ガタ
ゴトン
!
IDIOTS!
WIPE YOUR MOUTHS AT LEAST!
"EXECUTE!"
I CAME TO TAKE BACK THE BASKET.


WE'RE TAKING OFF AT SUNSET.
FLY AT HIGH SPEED TO POINT B.
IT'S RAINING!
THIS IS REALLY BAD..
DO YOUR BEST, MEISTER!

WHAT DID YOU SAY?!
TAKE THE STING OUT FIRST...
!?
ボキキッ
HAH! IS THAT ALL YOU GOT LITTLE BOY?!
THERE'S A FIGHT!
ALRIGHT!
A FIGHT!
LET'S START COOKING!

?
ドン ドン
ドン


CONTROL THE EEL'S TAIL.

!!!
GREAT! GET READY TO LAND!
WE HAVE A MESSAGE FROM FLUTE!

ガタン
ゴトン
LET'S FIGHT OUTSIDE SO WE WON'T BOTHER THE PASSENGERS
OKAY, LET'S SETTLE THIS IN THE CARGO ROOM!
ガタン
ゴトン
BASTARD! YOU DIDN'T HAVE TO HIT SO HARD!
ハンカチ

THIS IS A MUSIC BOX.
IT CREATES MUSIC WHEN THE KEY IS TURNED, WHICH ACTS LIKE A TIMER
I SEE! AND THEN THE CYLINDER HITS THE STEEL COMB AS IT TURNS.
ALL THAT'S LEFT IS TO INSERT THE PINS.
NOW, WHAT WE'LL HAVE IT DO IS PLAY THE MESSAGE "THE HORSES ARE QUIET."
THAT'S RIGHT, FLUTE!

HURRY UP!
I
FLUTE WILL SEND THE CODED MESSAGE AT 20:00, AND THEN, SHE'LL SET THE TIMER
ONCE YOU SEE OLD MAN BESIDE THE RAILS, START THE OPERATION
LET'S GO!
KOTO, YOU KEEP AN EYE ON THE WAGONS WITH THE HORSES AND GIVE FLUTE HER EQUIPMENTS.
CELLO, GET READY TO DISLODGE THE REAR WAGONS. THE FRONT WAGONS ARE YOURS, CYMBAL!

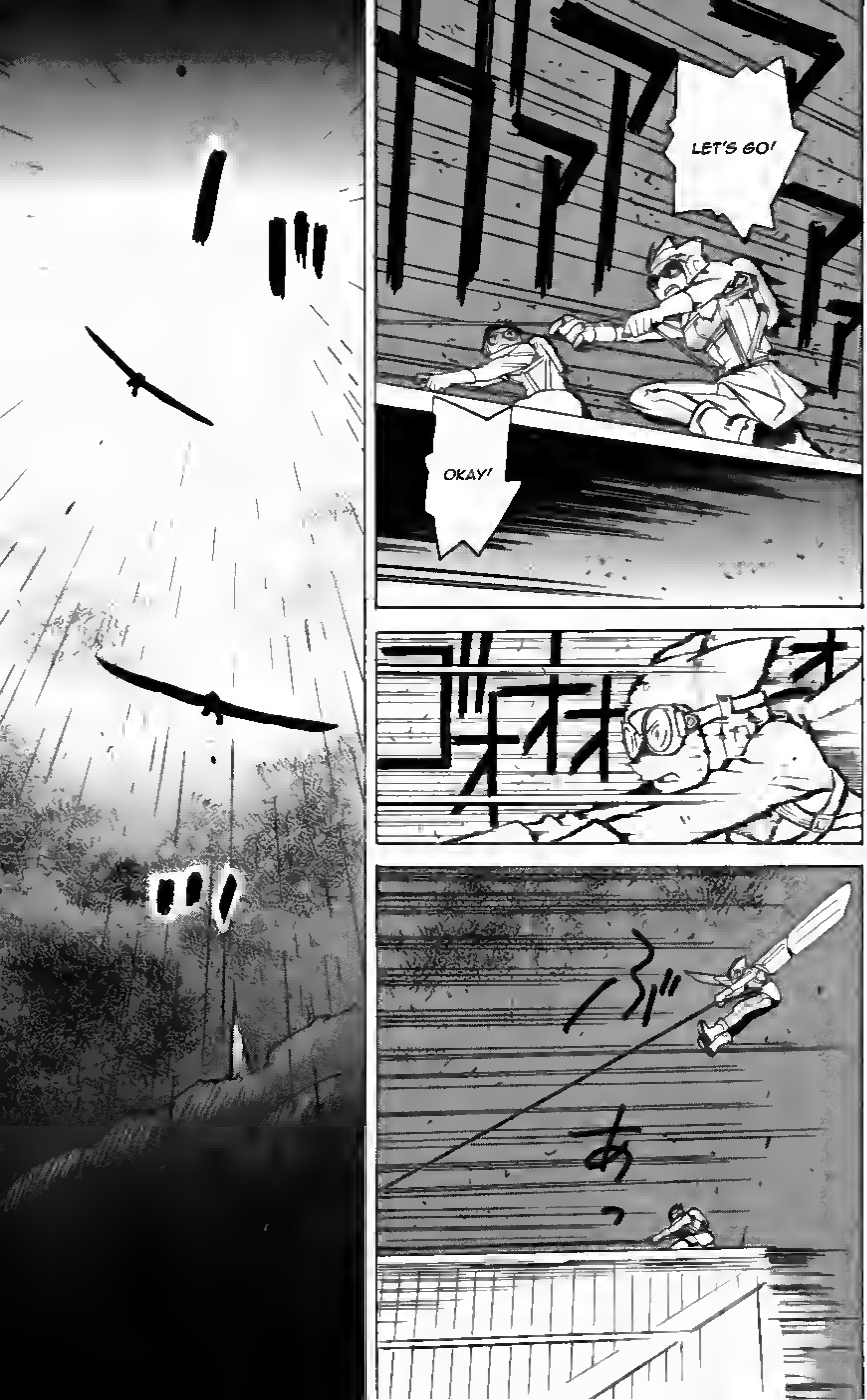
SETTING AT 9 O'CLOCK
OH! I ALMOST FORGOT THE 8 O'CLOCK MESSAGE!
ふ
THAT'S IT!
うっ
HUH?!
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン

KEEP THE TRAIN RUNNING! DON'T SLOW DOWN!
ドキッ
!?
WHAT ARE YOU LOOKIN' AT?!
.....
WHO THE HELL ARE YOU...
AH!
ドキッ
PIN THE EEL'S HEAD.

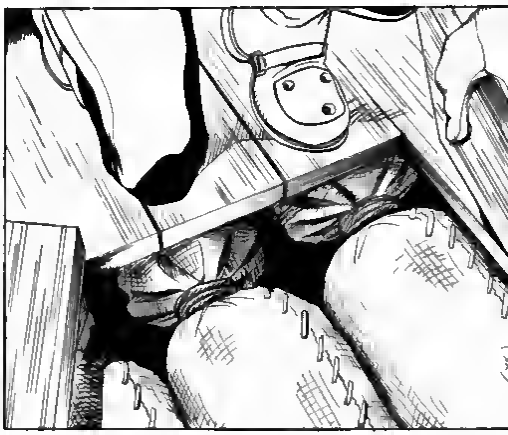
ガタン
ゴトン
ガタン
ゴトン
ガシッ
CUT OFF THE TAIL OF THE EEL.
ガタン
ゴトン

NEXT IS THE HEAD.
!
LAY THE BODY ON THE CHOPPPING BOARD

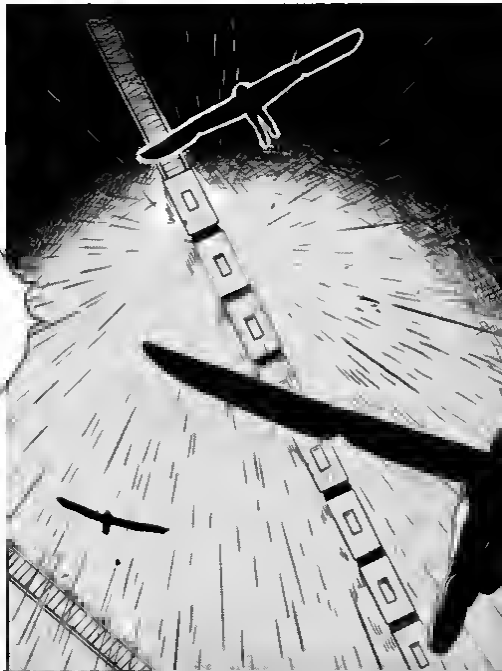
ガシャッ
THE BODY IS THEN ISOLATED
キキキキキキキキキ
REMOVE THE EEL'S TRIPES.


LET'S GO!
OKAY!

AND NOW, TO DEAL WITH THE BONE FRAGMENTS...



KOTO! IT'S YOUR TURN NOW!



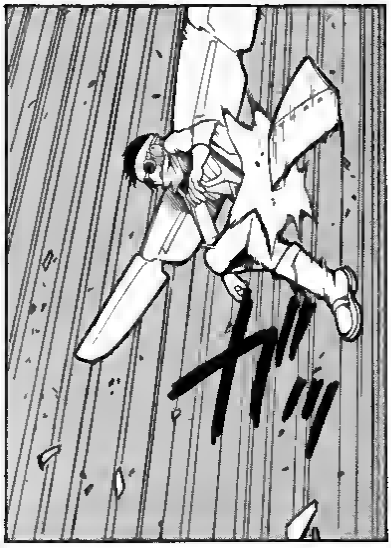
USE YOUR GOLDEN RIGHT ARM!

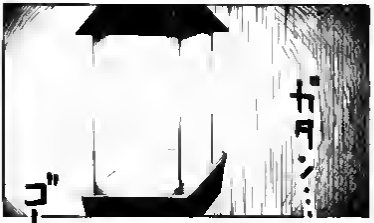
TIME TO
LIGHT
THE FIRE!

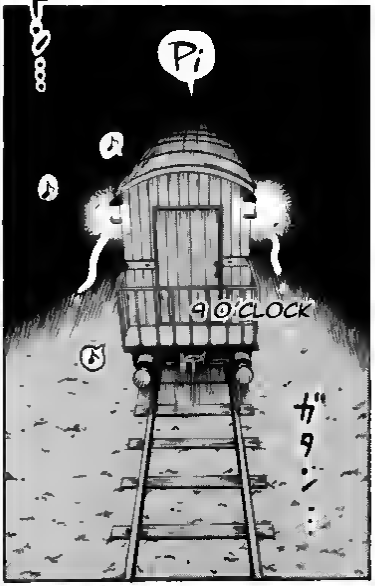
!?
WAAAA!
AH!
ENJOY THE DISH!

USE THE BLAST WAVE TO PROPEL.

ARGH!







雲のグラデュアーレ 第2巻に続く